

CZ

Obchodní podmínky

platné pro e-shop www.pumpa.eu/cs

Platné od 1.2.2024

SK

Obchodné podmienky

platné pre e-shop www.pumpa.eu/sk

Platné od 14.7.2023

EN

Terms and Conditions

valid for online shop www.pumpa.eu/en

Valid from 1.2.2024

UA

Умови та Положення

дійсні для інтернет-магазину www.pumpa.eu/uk

Дійсні з 1.2.2024

Pozor, jednotlivé verze nejsou vzájemnými překlady, mohou se obsahově lišit. Seznamte se proto vždy s verzí příslušící k e-shopu, na kterém jste nakupovali.

Pozor, jednotlivé verzie nie sú vzájomnými prekladmi, môžu sa obsahovo líšiť. Zoznámte sa preto vždy s verziou prislúchajúcou k e-shopu, na ktorom ste nakupovali.

Please note that the individual versions are not mutual translations, they may differ in content. Therefore, always get acquainted with the version belonging to the webshop where you made the purchase

Зверніть увагу, що окремі версії не є взаємними перекладами, вони можуть відрізнятися за змістом. Тому завжди ознайомлюйтеся з версією, що належить інтернет-магазину, де ви здійснили покупку

Obchodní podmínky

společnosti PUMPA,a.s., IČO 25518399, se sídlem U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno

OBSAH

I.	ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ.....	1
II.	NÁKUP NA E-SHOPU	3
III.	NÁKUP MIMO E-SHOP	4
IV.	SPOLEČNÁ USTANOVENÍ PRO OBJEDNÁVKU ZBOŽÍ	4
V.	DODANÍ ZBOŽÍ	5
VI.	CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY.....	6
VII.	VADNÉ PLNĚNÍ, REKLAMACE	7
VIII.	ODSTOUPENÍ OD KUPNÍ SMLOUVY	7
IX.	ODSTOUPENÍ OD KUPNÍ SMLOUVY KUPUJÍCÍM – SPOTŘEBITELEM PODLE USTANOVENÍ § 1829 OZ	8
X.	ZPRACOVÁNÍ A OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ	9
XI.	ŘEŠENÍ SPORŮ.....	10
XII.	ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ	10

I. ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

1.1 **Definice pojmů.** Obchodní podmínky využívají pojmů s následujícím významem:

OZ, Občanský zákoník	Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v účinném znění.
Obchodní podmínky	Tyto obchodní podmínky v účinném znění.
Reklamační řád	Reklamační řád společnosti PUMPA,a.s. v účinném znění.
Zásady zpracování osobních údajů	Zásady zpracování osobních údajů společnosti PUMPA,a.s. v účinném znění
Prodávající	Obchodní společnost PUMPA,a.s., IČO 25518399, se sídlem U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně pod spisovou značkou B 2555.
e-shop	Internetový obchod provozovaný Prodávajícím umístěný na webových stránkách www.pumpa.eu , dostupný také prostřednictvím webových stránek www.pumpa.cz
Kupující	Osoba, která činí objednávku zboží, a uzavírá tak Kupní smlouvu s Prodávajícím.
Spotřebitel	Člověk, který mimo rámec své podnikatelské činnosti nebo mimo rámec samostatného výkonu svého povolání uzavírá Kupní smlouvu s Prodávajícím nebo s ním jinak jedná. Uvede-li osoba v registraci nebo při uzavírání Kupní smlouvy své identifikační číslo nebo daňové identifikační číslo, bude Prodávající vycházet z předpokladu, že jedná v souvislosti s výkonem svého povolání nebo své výdělečné činnosti, a tedy nikoliv jako Spotřebitel. Tím není dotčena možnost Kupujícího doložit opak.
Smluvní strany	Prodávající a Kupující společně.
Kupní smlouva	Kupní smlouva uzavřená mezi Smluvními stranami

1.2 **Předmět Obchodních podmínek.** Obchodní podmínky upravují zejména vzájemná práva a povinnosti Smluvních stran vznikajících z Kupní smlouvy a v rámci předšmluvního jednání o uzavření Kupní smlouvy. Obchodní podmínky se použijí rovněž na úpravu vztahů vznikajících mezi PUMPA a uživatelem e-shopu při registraci na e-shopu a užívání zákaznického účtu.

1.3 **Kontaktní údaje.** Kontaktní údaje Prodávajícího jsou následující:

Telefon:	+420 548 422 611
Telefon (zelená linka):	800 100 763
E-mail:	obchod@pumpa.cz
Prodejna v Brně (hlavní provozovna):	U Svitavy 1, 618 00 Brno, Česká republika
Prodejna v Praze:	U Pekáren 2, 102 00 Praha 10, Česká republika

Kontaktní údaje jsou uvedeny také na e-shopu v sekci *kontakty*. **Pouze výše uvedené prodejny jsou prodejny Prodávajícího.** Další prodejny uváděné na stránkách Prodávajícího, které jsou označeny jako **partnerské prodejny, jsou prodejny provozovanými třetími osobami.** Prostřednictvím partnerských prodejen není možno činit jakékoliv právní jednání vůči Prodávajícímu. Při koupi zboží v těchto prodejnách tak není uzavírána smlouva s Prodávajícím. **Partnerské prodejny rovněž neslouží ani jako výdejní místo Prodávajícího, ani pro účely reklamace nebo vrácení zboží zakoupeného od Prodávajícího.**

1.4 **Možnost nákupu.** Kupující může nakoupit zboží (uzavřít Kupní smlouvu) prostřednictvím e-shopu postupem popsaným v čl. II Obchodních podmínek nebo mimo e-shop postupem popsaným v čl. III Obchodních podmínek. Ne každé zboží, které je na e-shopu uvedeno, je možno prostřednictvím e-shopu objednat. Takové zboží je možno objednat jen postupem dle čl. III Obchodních podmínek, ustanovení čl. II Obchodních podmínek se v takovém případě na objednávku nepoužije. Ostatní ustanovení (tj. čl. I a čl. IV a následující Obchodních podmínek) se uplatní na všechny objednávky bez ohledu na to, zda jsou učiněny prostřednictvím e-shopu, nebo mimo něj.

1.5 **Obsah Kupní smlouvy.** Obchodní podmínky se stávají součástí každé Kupní smlouvy, a to včetně Reklamačního řádu a Zásad zpracování osobních údajů, které společně tvoří přílohu a neoddělitelnou součást Obchodních podmínek. Součástí Obchodních podmínek je dále vzorový formulář pro odstoupení Spotřebitele od smlouvy podle § 1829 OZ. Ujednání v Kupní smlouvě, která se odchylují od Obchodních podmínek nebo Reklamačního řádu, mají přednost před úpravou Obchodních podmínek nebo Reklamačního řádu. Má-li Kupující s Prodávajícím uzavřenu rámcovou kupní smlouvu na dodávky zboží, v takovém případě je Kupní smlouva dílčí kupní smlouvou uzavřenou na základě rámcové kupní smlouvy. Ustanovení rámcové kupní smlouvy mají přednost před odchýlnými ustanoveními Obchodních podmínek nebo Reklamačního řádu (nepoužijí se např., nikoliv však výhradně, ustanovení **odst. 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.8, 8.3, 8.4** Obchodních podmínek). To se však netýká ustanovení **odst. 2.5, 2.6, 4.2, 4.4 a 6.1** Obchodních podmínek, Tato ustanovení Obchodních podmínek, byť by byla odchýlná od rámcové kupní smlouvy, mají přednost před odchýlnými ustanoveními rámcové kupní smlouvy.

1.6 **Forma, jazyk a archivace Kupní smlouvy.** Kupní smlouva se uzavírá v písemné podobě, připouští se elektronická podoba. Smlouvu je možno uzavřít výhradně v českém jazyce. Smluvní dokumentace bude archivována v evidenci Prodávajícího a Prodávající o ní Kupujícímu na jeho žádost poskytne informace. Kupující bude mít smluvní dokumentaci k dispozici v e-mailové komunikaci s Prodávajícím. Učiní-li Kupující objednávku na e-shopu prostřednictvím svého zákaznického účtu, bude mít přístup k objednávce a souvisejícím dokumentům také prostřednictvím svého zákaznického účtu, v němž bude uložena.

1.7 **Souhlas s Obchodními podmínkami.** Kupující před dokončením objednávky (uzavřením Kupní smlouvy) výslovně potvrzuje, že se seznámil se zněním Obchodních podmínek, Reklamačního řádu a Zásad zpracování osobních údajů, souhlasí s nimi a je si vědom, že se stávají součástí Kupní smlouvy.

1.8 **Závaznost informací.** Údaje uvedené na e-shopu a v dokumentech dostupných na e-shopu (katalogy zboží, ceníky, apod.), zejména údaje o zboží, jeho vlastnostech a ceně, atp., jsou platné a závazné s výjimkou údajů zjevně chybných a s výjimkou údajů o dostupnosti zboží a obrázků. Údaje o dostupnosti zboží včetně předpokládaných termínů dodání jsou pouze orientační a nejsou pro Prodávajícího závazné. Obrázky u zboží mají pouze ilustrativní charakter a nemusí odpovídat skutečné podobě zboží.

- 1.9 **Náklady na použití prostředků komunikace na dálku.** Náklady vzniklé Kupujícímu použitím komunikačních prostředků na dálku v souvislosti s uzavřením Kupní smlouvy (např. náklady na internetové připojení, na telefonní hovory apod.) hradí Kupující, přičemž se neliší od základní sazby.
- 1.10 **Dostupnost e-shopu.** Prodávající neodpovídá za nepřetržitou dostupnost e-shopu a služeb s ním spojených (např. zákaznický účet), a to zejména s ohledem na nutnost údržby hardwarového a softwarového vybavení Prodávajícího nebo třetích osob.

II. NÁKUP NA E-SHOPU

- 2.1 **Možnost registrace.** Uživatel e-shopu se může na e-shopu zaregistrovat, a vytvořit si tak zákaznický účet. Prostřednictvím zákaznického účtu může Kupující zejména činit objednávky na e-shopu a získává přístup k historii objednávek, které na e-shopu skrze zákaznický účet učinil. Podmínky a další informace k užívání zákaznického účtu jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů. Objednávku na e-shopu je možno učinit také bez nutnosti registrace. Možnost nákupu některého zboží však může být podmíněna nutností přihlásit se do zákaznického účtu případně dalšími podmínkami (např. registrací pod IČO).
- 2.2 **Volba zboží.** Zboží, které má být předmětem objednávky, zvolí Kupující vložением požadovaného množství vybraného zboží do košíku. Vložением zboží do košíku nečiní Kupující závaznou objednávku a Kupující může zboží z košíku kdykoliv před učiněním objednávky odstranit. Kupující, který není přihlášený do zákaznického účtu, a Kupující, který je přihlášený do zákaznického účtu, ale není zaregistrován pod IČO, může vložit do košíku a objednat prostřednictvím e-shopu jen zboží, které je v daném okamžiku dostupné skladem. Kupující, který je registrován pod IČO, může po přihlášení do svého zákaznického účtu vložit do košíku a objednat také zboží, které v daném okamžiku dostupné skladem není (bude označeno „NA OBJEDNÁNÍ“ popřípadě obdobným označením).
- 2.3 **Vyplnění objednávky.** Po vložení požadovaného zboží do košíku vyplní Kupující do objednávky své osobní údaje (povinné údaje jsou označeny hvězdičkou), Kupujícímu přihlášenému do zákaznického účtu budou do objednávky předvyplněny údaje evidované v jeho zákaznickém účtu. Kupující odpovídá za správnost svých osobních údajů uvedených v objednávce, resp. poskytnutých Prodávajícímu v souvislosti s uzavřením Kupní smlouvy a plněním povinností z ní. Kupující zvolí při vyplňování objednávky způsob platby a způsob dodání zboží. Kupující má před odesláním objednávky také možnost uvést svoje poznámky k objednávce. V dalším kroku má Kupující možnost v rámci přehledu objednávky zkontrolovat údaje vyplněné do objednávky a před jejím odesláním uvedené údaje případně opravit. Po kontrole údajů Kupující kliknutím na tlačítko „objednávka zavazující k platbě“ odešle objednávku Prodávajícímu, čímž učiní závaznou objednávku.
- 2.4 **Rozdělení objednávky.** Kupující, který je registrován pod IČO a objednává zboží prostřednictvím zákaznického účtu, má možnost, hodlá-li objednat současně zboží, které je skladem i které skladem není, před odesláním objednávky zvolit, zda si přeje objednávku rozdělit, nebo zda si přeje vyčkat na kompletní dodávku. Pokud zvolí možnost objednávku rozdělit, bude mu zboží dodáno postupně dle skladové dostupnosti. Pokud zvolí možnost vyčkat na kompletní dodávku, bude mu veškeré zboží dodáno najednou, ale až ve chvíli, kdy bude mít Prodávající veškeré Kupujícími objednané zboží k dispozici skladem.
- 2.5 **Uzavření Kupní smlouvy.** Vystavením zboží na e-shopu činí Prodávající návrh na uzavření Kupní smlouvy k vystavenému zboží prostřednictvím e-shopu s výhradou vyčerpání zásob nebo ztráty schopnosti Prodávajícího plnit. Kupující odesláním objednávky přijímá v rozsahu jím objednaného zboží nabídku Prodávajícího, od které se nemůže odchýlit (pokud se odchýlí, postupuje se dle čl. III, viz. odst. 3.4 Obchodních podmínek). Kupní smlouva je uzavřena okamžikem doručení objednávky Prodávajícímu.
- 2.6 **Potvrzení o přijetí objednávky.** Prodávající potvrdí Kupujícímu, že přijal jeho objednávku, e-mailem se souhrnem objednávky zasláným na e-mailovou adresu uvedenou v objednávce. Kupující bere na vědomí, že e-mail potvrzující přijetí objednávky je generován automaticky, a tudíž nepotvrzuje správnost údajů o objednaném zboží včetně jeho ceny. Zvolí-li Kupující způsob platby převodem na účet Prodávajícího (zálohová faktura), bude mu v dalším e-mailu zaslána zálohová faktura.

III. NÁKUP MIMO E-SHOP

- 3.1 **Nemožnost nákupu prostřednictvím e-shopu.** V některých případech není možno objednat zboží, resp. uzavřít Kupní smlouvu prostřednictvím e-shopu, byť dané zboží může být na e-shopu uvedeno. Jedná se o tyto případy:
- a) zboží, u kterého je na e-shopu uvedeno, že jej není možno objednat přes e-shop (bude označeno zpravidla „Neprodejné online“);
 - b) zboží, které není v daném okamžiku dostupné skladem, s výjimkou uvedenou v **odst. 2.2**;
 - c) má-li Kupující požadavky odchylovající se od nabídky Prodávajícího uvedené na e-shopu;
 - d) poptávka;
 - e) objednávka jinými prostředky komunikace na dálku než přes e-shop;
 - f) jiné případy uvedené v Obchodních podmínkách nebo na webových stránkách Prodávajícího.
- 3.2 **Nákup zboží neprodejného online.** Kupující může v případě zájmu o koupi takového zboží kontaktovat Prodávajícího telefonicky na čísle 800 100 763 nebo e-mailem na adrese pumpa@pumpa.cz a dohodnout se s Prodávajícím individuálně na uzavření Kupní smlouvy.
- 3.3 **Nákup zboží, které není skladem.** Kupující může v případě zájmu o takové zboží kliknutím na tlačítko „OVĚŘIT DOSTUPNOST“ zaslat dotaz Prodávajícímu na dostupnost zboží. V reakci na takový dotaz mu Prodávající může předložit nabídku, na základě které spolu případně uzavřou Kupní smlouvu na dodání tohoto zboží.
- 3.4 **Odchytky od nabídky Prodávajícího na e-shopu.** Kupující se nemůže od nabídky Prodávajícího uveřejněné na e-shopu odchytkit. Bude-li Prodávajícímu doručena objednávka s jakýmkoliv dodatkem nebo odchylkou oproti nabídce Prodávajícího (např. požadavkem na jiné zboží než to, které je nabízeno na e-shopu, nebo jiné vlastnosti zboží, než jaké jsou uvedeny na e-shopu), nedojde doručením objednávky Prodávajícímu k uzavření Kupní smlouvy. Taková objednávka je pouze poptávkou Kupujícího pro dané zboží.
- 3.5 **Poptávka.** Odesláním poptávkového formuláře (*poptávka čerpadla, poptávka čerpadla do vrtu/studny, náhrada starého čerpadla, poptávka náhradních dílů*) dostupného na webových stránkách Prodávajícího v sekci *Návrh vhodného čerpadla* nečiní Kupující závaznou objednávku a nedochází k uzavření Kupní smlouvy. Jedná se o nezávaznou výzvu Kupujícího k podání nabídky ze strany Prodávajícího.
- 3.6 **Objednávka jinými technickými prostředky.** Postup dle tohoto článku se použije vždy v případě objednávky učiněné jinými technickými prostředky než přímo prostřednictvím e-shopu postupem dle čl. II Obchodních podmínek, tj. např. e-mailem, telefonicky, dopisem apod., a to i v případě zboží, které je možno objednat prostřednictvím e-shopu.
- 3.7 **Uzavření Kupní smlouvy.** Na základě příslušného podnětu (dotazu, poptávky atp.) ze strany Kupujícího projedná Prodávající s Kupujícím možnost uzavření Kupní smlouvy a Prodávající případně Kupujícímu předloží návrh na uzavření Kupní smlouvy (nabídku). Nabídka může být přijata pouze bezpodmínečným přijetím ze strany Kupujícího. Přijetí nabídky s dodatkem nebo odchylkou není přijetím nabídky, nýbrž protinávrhem, o kterém platí totéž co o objednavce s odchylkami dle **odst. 3.4** Obchodních podmínek. Kupní smlouva je uzavřena okamžikem, jakmile je přijetí nabídky ze strany Kupujícího doručeno (např. e-mailem, telefonicky, dopisem apod.) Prodávajícímu.

IV. SPOLEČNÁ USTANOVENÍ PRO OBJEDNÁVKU ZBOŽÍ

- 4.1 **Vyloučení montáže.** Nabídka prodávajícího nezahrnuje montáž ani jinou instalaci nebo zprovoznění zboží. Tím není dotčena možnost toto sjednat zvlášť.
- 4.2 **Objednávka zboží se zjevně chybnými údaji.** Objedná-li Kupující zboží, u něhož je uveden zjevně chybný údaj (zejména o ceně, vlastnostech zboží, např. rozměrech, materiálech, funkcích atp. nebo příslušenství zboží), nedojde odesláním objednávky k uzavření Kupní smlouvy. Objednávka bude v takovém případě považována za poptávku Kupujícího. Prodávající vyrozumí Kupujícího o chybném údaji, jakož i o tom, že

Kupní smlouva nebyla uzavřena, a případně s ním projedná možnost uzavření Kupní smlouvy na Kupujícím poptávané zboží.

- 4.3 **Oprava údajů po odeslání objednávky.** Zjistí-li Kupující po odeslání objednávky chybu v jím zadaných údajích, je povinen neprodleně tuto chybu a současně i správný údaj oznámit Prodávajícímu.
- 4.4 **Odstraňování pochybností o správnosti objednávky.** V případě vzniku jakýchkoliv pochybností na straně Prodávajícího o správnosti objednávky si Prodávající za účelem předcházení vzniku omylů při uzavírání a plnění Kupní smlouvy jakož i za účelem minimalizace rizika vzniku případných sporů vyhrazuje právo požádat Kupujícího o dodatečné potvrzení objednávky. V takovém případě není Prodávající povinen plnit do okamžiku, kdy mu bude správnost objednávky Kupujícím potvrzena popřípadě doložena. Prodávající je oprávněn takto postupovat dle svého uvážení zejména v případě:
- zjevně chybného údaje o Kupujícím;
 - neobvykle vysokého množství objednaného zboží;
 - neobvykle vysoké ceny objednaného zboží;
 - pochybností o vzájemné kompatibilitě objednaného zboží. Prodávající však nemá povinnost zkoumat kompatibilitu objednaného zboží;
 - pochybností o tom, zda osoba, která při uzavírání Kupní smlouvy (vytváření objednávky) jedná za Kupujícího, je oprávněna jménem a na účet Kupujícího jednat.

V. DODÁNÍ ZBOŽÍ

- 5.1 **Způsoby dodání zboží.** Prodávající doručuje zboží pouze na území České republiky. Kupující může při nákupu na e-shopu volit ze způsobů dodání zboží uvedených na stránkách Prodávajícího v sekci *Vše o nákupu - Doprava a platba*. Kupující bere na vědomí, že ne pro každé zboží mohou být poskytovány všechny uvedené způsoby dodání, a to zejména z důvodu jeho rozměrů nebo hmotnosti. Prodávající má právo jednostranně změnit Kupujícím zvoleného dopravce, o takové změně Kupujícího vyrozumí. Taková změna dopravce nebude pro Kupujícího znamenat navýšení nákladů na dopravu. V případě nákupu mimo e-shop si Smluvní strany způsob dodání zboží dojednájí před uzavřením Kupní smlouvy.

V případě zájmu Kupujícího na dodání zboží mimo území České republiky je potřeba kontaktovat Prodávajícího na e-mailové adrese e-shop@pumpa.cz nebo telefonicky na čísle +420 548 422 611. V tomto případě se použije ustanovení **odst. 3.7** Obchodních podmínek.

- 5.2 **Náklady na dodání zboží.** Náklady na dodání zboží nese Kupující a uhradí je společně s cenou zboží. Osobní odběr není zpoplatněn, ostatní způsoby dodání zboží jsou zpoplatněny. Výše nákladů na dodání zboží se odvíjí od zvoleného způsobu dodání a může být ovlivněna množstvím, rozměry a hmotností objednaného zboží. Výše nákladů na dodání zboží dle jednotlivých způsobů jsou uvedeny na stránkách Prodávajícího v sekci *Doprava a platba*. O konkrétní výši nákladů na dodání zboží vybraným způsobem bude Kupující informován před odesláním objednávky.
- 5.3 **Dodací lhůta.** Prodávající nemá povinnost dodat zboží Kupujícímu dříve, než Kupující uhradí cenu zboží a náklady na jeho dodání nebo zálohu (v případě dle **odst. 6.4** Obchodních podmínek) v plné výši, nedohodnou-li se Smluvní strany jinak. Dodací lhůta vždy závisí na jeho aktuální dostupnosti a zvoleném způsobu dopravy.
- 5.4 **Dodání skladového zboží.** Skladové zboží Prodávající předá dopravci nebo připraví k osobnímu odběru zpravidla do **10 (deseti) dnů** ode dne uzavření Kupní smlouvy v případě platby při osobním odběru nebo na dobírku, v případě ostatních způsobů platby pak do **10 (deseti) dnů** po úhradě ceny zboží a nákladů na jeho dodání v plné výši.
- 5.5 **Dodání neskladového zboží.** Doba dodání u neskladového zboží závisí na době, ve které bude zboží dodáno Prodávajícímu ze strany jeho dodavatele. Neskladové zboží předá Prodávající dopravci, resp. připraví k osobnímu odběru zpravidla do **10 (deseti) dnů** poté, co bude Prodávajícímu dodáno od jeho dodavatele. Pokud je u daného zboží na e-shopu uvedena doba dodání nebo je-li doba dodání Smluvními stranami sjednána, jedná se vždy o orientační nezávaznou dobu, ve které takové zboží zpravidla bude

Prodávajícím naskladněno, a může dojít k jejímu prodloužení. O případném prodloužení bude Kupující informován.

- 5.6 **Převzetí zboží a jeho kontrola.** Kupující je povinen dodávané zboží převzít. Při osobním odběru je Kupující povinen zboží převzít do 5 (pěti) pracovních dnů ode dne, kdy byl Prodávajícím vyrozuměn o tom, že je zboží nachystáno k osobnímu odběru. Při převzetí je Kupující, který není Spotřebitelem, povinen zboží ihned zkontrolovat, zejména zda nemá zjevné vady nebo zda není poškozené či nevykazuje znaky poškození (např. poškozený obal). Kupující, který není Spotřebitelem, uplatňuje práva vzniklá v důsledku poškození zboží při přepravě sám u přepravce. Kupující – Spotřebitel se bezodkladně obrátí na Prodávajícího, kterého o poškození informuje tak, aby Prodávající případně mohl uplatnit svá práva u přepravce.
- 5.7 **Náklady v případě zmaření dodání zboží.** V případě, že z důvodů na straně Kupujícího nedojde k dodání zboží ve sjednaném termínu, je Kupující povinen Prodávajícímu uhradit náklady z tohoto důvodu vzniklé, zejména náklady na uskladnění a opětovné dodání zboží.
- 5.8 **Nebezpečí škody na zboží.** Nebezpečí škody na zboží přechází na Kupujícího – Spotřebitele převzetím zboží. Na ostatní Kupující přechází nebezpečí škody na zboží převzetím zboží, resp. předáním zboží prvnímú přepravci k přepravě zboží do místa určení, pokud byl sjednán jiný způsob dodání než osobním odběrem.
- 5.9 **Odložení nebo pozastavení plnění.** Nesplní-li, byť jen částečně, Kupující vůči Prodávajícímu řádně a včas svůj dluh z jakékoliv smlouvy uzavřené s Prodávajícím, má Prodávající právo odložit nebo pozastavit plnění z Kupní smlouvy. Prodávající bude pokračovat v plnění, resp. obnoví plnění poté, co Kupující dluh vůči Prodávajícímu v celém rozsahu splní. Kupující není oprávněn vznášet vůči Prodávajícímu z důvodu odložení nebo pozastavení plnění žádné nároky. O odložení nebo pozastavení plnění Prodávající Kupujícího vyrozumí.

VI. CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 6.1 **Cena zboží.** Ceny zboží jsou na e-shopu uvedeny v korunách českých včetně DPH a případných dalších poplatků, nezahrnují však náklady na dodání ani montáž zboží. Kupujícímu registrovanému pod IČO se po přihlášení do zákaznického účtu budou zobrazovat ceny bez DPH. Není-li cena zboží na e-shopu uvedena, jakož i v případě nákupu mimo e-shop bude cena sdělena přímo Kupujícímu v reakci na jím vznesený dotaz. Podléhá-li zboží recyklačnímu příspěvku, je tento již součástí koncové ceny zboží. Je-li cena zboží uvedena s haléři a nezvolí-li Kupující bezhotovostní platbu online, bude výsledná kupní cena zaokrouhlena na nejbližší platnou nominální hodnotu zákonných peněz v oběhu.
- 6.2 **Způsob platby.** Způsoby platby, které je Kupující oprávněn na e-shopu zvolit k úhradě ceny za zboží a nákladů na dopravu, jsou uvedeny na stránkách Prodávajícího v sekci Vše o nákupu - Doprava a platba. Platby uskutečňované prostřednictvím platební brány jsou technicky zajišťovány platební bránou ComGate provozovanou společností ComGate Payments, a.s. (<https://www.comgate.cz/>). V případě jakýchkoliv dotazů nebo reklamací týkajících se těchto plateb je proto nezbytné, aby Kupující kontaktoval přímo výše uvedeného provozovatele platební brány. Kupující – Spotřebitel se může s dotazem nebo reklamací obrátit také na Prodávajícího, který se s nimi následně obrátí na provozovatele platební brány. V případě nákupu mimo e-shop si Smluvní strany způsob platby dojednejí před uzavřením Kupní smlouvy.
- 6.3 **Náklady platby.** Náklady spojené s platbou nese Kupující. Platba dobírkou je zpoplatněna, výše poplatku je uvedena na stránkách Prodávajícího v sekci Vše o nákupu - Doprava a platba. U ostatních způsobů platby si Prodávající žádné poplatky za platbu neúčtuje. Tím není dotčena možnost vzniku povinnosti Kupujícího k úhradě nákladů spojených s platbou vůči třetím osobám (např. bance, poskytovateli platební karty apod.)
- 6.4 **Bankovní převod (zálohová faktura).** Zvolí-li Kupující způsob platby bankovním převodem (zálohová faktura), vystaví Prodávající po uzavření Kupní smlouvy na cenu zboží a náklady na dodání zboží zálohovou fakturu, kterou zašle Kupujícímu. Na zálohové faktuře budou uvedeny platební údaje k bezhotovostní

platbě na bankovní účet Prodávajícího. Na základě této zálohové faktury uhradí Kupující Prodávajícímu zálohu ve výši ceny zboží a nákladů na dodání zboží. Záloha je splatná ve lhůtě uvedené na zálohové faktuře. Není-li splatnost uvedena, činí **5 (pět) dnů** ode dne učinění objednávky. Po uhrazení zálohy bude Kupujícímu dodáno zboží. Po dodání zboží Kupujícímu pak Prodávající vystaví na cenu zboží a náklady na dodání zboží fakturu, přičemž na její úhradu započte již uhrazenou zálohu. Případný rozdíl (vzniklý např. v důsledku vzniku nákladů na uskladnění zboží nebo na opakované dodání zboží, nepodaří-li se Kupujícímu z důvodů na jeho straně dodat zboží napoprvé). Kupující uhradí ve lhůtě splatnosti uvedené na faktuře a nebude-li uvedena, tak do **5 (pět) dnů** ode dne doručení faktury Kupujícímu.

- 6.5 **Fakturace.** Na částku ceny zboží a nákladů na dodání zboží vystaví Prodávající Kupujícímu fakturu, kterou Kupujícímu zašle e-mailem po odeslání zboží nebo mu ji předá společně se zbožím. Případná chyba na faktuře nezakládá právo Kupujícího na odložení platby. Prodávající vystaví fakturu dle fakturačních údajů uvedených v objednávce. Kupující bere na vědomí, že uvedl-li v objednávce jiné údaje, než zamýšlel (např. nevyplnil že nakupuje na firmu, ač chtěl) nebo některé údaje zapomněl vyplnit (např. IČ, DIČ), není to důvod pro změnu vystavené faktury.
- 6.6 **Výhrada vlastnictví.** Kupující nabývá vlastnické právo ke zboží až po úplném zaplacení ceny zboží a nákladů na jeho dodání.
- 6.7 **Okamžik úhrady.** V případě bezhotovostních plateb je závazek Kupujícího k úhradě příslušného peněžitého plnění splněn okamžikem připsání příslušné částky v plné výši na účet Prodávajícího.

VII. VADNÉ PLNĚNÍ, REKLAMACE

- 7.1 **Reklamační řád.** Práva a povinnosti z vadného plnění, jakož i podmínky a podrobnosti o oznámení vad (reklamaci), uplatnění práv z vadného plnění a vyřizování reklamací jsou upraveny v Reklamačním řádu, který je přílohou Obchodních podmínek, dostupném [zde](#).

VIII. ODSTOUPENÍ OD KUPNÍ SMLOUVY

- 8.1 **Předmět úpravy.** Ustanovení tohoto článku upravují odstoupení od Kupní smlouvy ze strany Kupujícího i Prodávajícího, zejména pak důvody a formu odstoupení, vrácení plnění apod. Tato ustanovení se použijí pro odstoupení od Kupní smlouvy ve všech případech podle OZ a Kupní smlouvy, resp. Obchodních podmínek a Reklamačního řádu, **s výjimkou odstoupení Kupujícího – Spotřebitele ve lhůtě 14 (čtrnácti) dnů ode dne převzetí zboží dle ustanovení § 1829 OZ. Toto odstoupení je upraveno samostatně v čl. IX Obchodních podmínek.**
- 8.2 **Odstoupení Kupujícího.** Kupující je oprávněn odstoupit od Kupní smlouvy z důvodů stanovených OZ nebo Kupní smlouvou, resp. Obchodními podmínkami a Reklamačním řádem.
- 8.3 **Zrušení objednávky Kupujícím.** V případě nákupu skladového zboží přes e-shop je Kupující oprávněn odstoupit od Kupní smlouvy (zrušit objednávku) i bez udání důvodu, pouze však do okamžiku, kdy bude Prodávajícím vyrozuměn o tom, že zboží bylo předáno k přepravě, resp. že zboží je připraveno k osobnímu odběru na prodejně Prodávajícího. Do uvedeného okamžiku musí být odstoupení od Kupní smlouvy Prodávajícímu doručeno.
- 8.4 **Odstoupení Prodávajícího.** Prodávající je oprávněn až do okamžiku převzetí zboží Kupujícím odstoupit od Kupní smlouvy i bez udání důvodu. Prodávající je dále oprávněn odstoupit od Kupní smlouvy v případě, že Kupující podstatným způsobem poruší Kupní smlouvou, jakož i v dalších případech stanovených OZ a Kupní smlouvou, resp. Obchodními podmínkami a Reklamačním řádem. Prodávající je oprávněn odstoupit od Kupní smlouvy zejména (nikoliv výhradně) v případě, že:
- Kupující neuhradí cenu zboží včetně nákladů na dodání zboží ve lhůtě splatnosti a způsobem dle Kupní smlouvy;
 - Kupující nepřevezme zboží v době a způsobem sjednaným v Kupní smlouvě;

- c) zboží nelze dodat v přiměřené době, a to i v případě, že je na e-shopu uvedeno jako dostupné skladem (např. v případě, že zboží bylo staženo z oběhu, přestalo se vyrábět, v případě prodloužení nebo výpadku dodávek zboží ze strany dodavatelů Prodávajícího, nabídka zboží byla Prodávajícím pozastavena nebo ukončena apod. bez ohledu na to, že Prodávající na tuto skutečnost případně prozatím nezareagoval změnou v údajích o dostupnosti zboží);
- d) v době od uzavření Kupní smlouvy došlo k výrazné změně ceny nebo nákladů na dodání zboží;
- f) Kupující ani do **14 (čtrnácti) dnů** ode dne obdržení žádosti Prodávajícího podle **odst. 4.4** Obchodních podmínek nepotvrdí nebo nedoloží správnost objednávky;
- g) Kupující je v prodlení s úhradou kupní ceny nebo převzetím zboží z dřívější Kupní smlouvy uzavřené s Prodávajícím;
- h) Kupující je veden jako nespolehlivý plátců DPH nebo jako nespolehlivá osoba nebo je daňovým dlužníkem;
- i) Uvede-li Kupující v objednávce dodací adresu mimo území České republiky; přičemž neuvede-li Kupující dodací adresu odlišnou od fakturační, považuje se fakturační adresa za dodací.

8.5 Postup Kupujícího při odstoupení. Kupující může odstoupení od Kupní smlouvy zaslat Prodávajícímu v listinné podobě na adresu PUMPA,a.s., U Svitavy 1, 618 00 Brno nebo elektronické podobě na e-mail obchod@pumpa.cz případně jej může učinit osobně na prodejně Prodávajícího nebo telefonicky na čísle 800 100 763 nebo 548 422 611. Kupující, který není Spotřebitelem, musí odstoupení učinit v písemné formě.

8.6 Důsledek odstoupení. Odstoupení je účinné okamžikem jeho doručení druhé Smluvní straně. Odstoupením od Kupní smlouvy kteroukoliv ze Smluvních stran Kupní smlouva zaniká a Smluvním stranám vzniká povinnost k vrácení plnění poskytnutých na základě Kupní smlouvy.

8.7 Vrácení zboží Prodávajícímu. Kupující po odstoupení od Kupní smlouvy bez zbytečného odkladu vrátí Prodávajícímu zboží, které od něj na základě Kupní smlouvy obdržel. Kupující je povinen vrátit zboží včetně veškerého dodaného příslušenství. Kupující má povinnost zabezpečit vrácené zboží tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Náklady na vrácení zboží nese Kupující, v případech stanovených Reklamačním řádem však může uplatnit právo na jejich náhradu. Prodávající není povinen převzít zboží zaslané mu na dobírku a převezme-li jej, má nárok na náhradu nákladů spojených s úhradou poplatku za dobírku.

8.8 Vrácení peněžních prostředků Kupujícímu. Prodávající vrátí Kupujícímu peněžní prostředky, které od něj na základě Kupní smlouvy přijal (cenu zboží a náklady na dodání zboží Kupujícímu), a to bezhotovostně na účet, ze kterého finanční prostředky od Kupujícího obdržel nebo který mu za tímto účelem Kupující sdělí. Prodávající není povinen vrátit přijaté peněžní prostředky Kupujícímu dříve, než mu bude zboží ze strany Kupujícího doručeno.

8.9 Povinnost vrácení dárku nebo bonusu poskytnutého k nákupu. Poskytne-li Prodávající Kupujícímu společně se zbožím dárek nebo jakýkoliv bonus, je smlouva o poskytnutí dárku či bonusu mezi Smluvními stranami uzavřena s rozvazovací podmínkou, že dojde-li k odstoupení od Kupní smlouvy kteroukoliv ze Smluvních stran, pozbývá smlouva ohledně takového dárku či bonusu účinnosti a Kupující je povinen spolu se zbožím vrátit Prodávajícímu i poskytnutý dárek či bonus. Nemůže-li Kupující poskytnutý dárek či bonus Prodávajícímu vrátit, je povinen Prodávajícímu nahradit jeho hodnotu v penězích. Povinnost Kupujícího dle tohoto ustanovení se nevztahuje na poskytnuté dárky či bonusy v hodnotě do 100,- Kč.

IX. ODSTOUPENÍ OD KUPNÍ SMLOUVY KUPUJÍCÍM – SPOTŘEBITELEM PODLE USTANOVENÍ § 1829 OZ

9.1 Svěbytnost úpravy. Ustanovení tohoto článku Obchodních podmínek upravují výhradně a v plném rozsahu odstoupení od Kupní smlouvy Kupujícími – Spotřebitelem bez udání důvodu podle ustanovení § 1829 OZ.

9.2 Odstoupení Kupujícího - Spotřebitele bez udání důvodu. Kupující - Spotřebitel je v souladu s ustanovením § 1829 OZ oprávněn odstoupit od Kupní smlouvy bez udání důvodu ve lhůtě **14 (čtrnácti) dnů** ode dne převzetí zboží. Lhůta zůstane zachována, pokud Kupující - Spotřebitel v uvedené lhůtě odešle sdělení o

odstoupení od Kupní smlouvy Prodávajícímu. Kupující - Spotřebitel je oprávněn pro odstoupení od Kupní smlouvy použít vzorový formulář, který je přílohou Obchodních podmínek.

- 9.3 **Nemožnost odstoupení.** Kupující - Spotřebitel nemůže odstoupit od Kupní smlouvy v případech podle ustanovení **§ 1837 OZ**. Vzhledem k předmětu činnosti Prodávajícího a jím nabízeném sortimentu půjde zejména o případy Kupních smluv na zboží, které
- bylo vyrobeno podle požadavků Kupujícího - Spotřebitele nebo přizpůsobeno jeho osobním potřebám;
 - podléhá rychlé zkáze nebo má krátkou dobou spotřeby, jakož i zboží, které bylo po dodání vzhledem ke své povaze nenávratně smíseno s jiným zbožím;
 - bylo dodáno v zapečetěném obalu a z důvodu ochrany zdraví nebo z hygienických důvodů není vhodné takové zboží vrátit poté, co Kupující - Spotřebitel obal porušil.
- 9.4 **Postup při odstoupení.** Odstoupení od Kupní smlouvy podle **odst. 9.2** Obchodních podmínek může Kupující - Spotřebitel zaslat v listinné podobě na adresu U Svitavy 1, 618 00 Brno, nebo v elektronické podobě na e-mail obchod@pumpa.cz, případně jej může učinit osobně na prodejně Prodávajícího nebo telefonicky na čísle 800 100 763 nebo 548 422 611.
- 9.5 **Důsledek odstoupení.** Odstoupením od Kupní smlouvy kteroukoliv ze Smluvních stran Kupní smlouva zaniká a Smluvním stranám vzniká povinnost k vrácení plnění poskytnutých na základě Kupní smlouvy.
- 9.6 **Vrácení zboží Prodávajícímu.** Odstoupí-li Kupující - Spotřebitel od Kupní smlouvy podle **odst. 9.2** Obchodních podmínek, zašle nebo předá Prodávajícímu objednané zboží bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 14 (čtrnácti) dnů od odstoupení od Kupní smlouvy. Kupující - Spotřebitel má povinnost zabezpečit vrácené zboží tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Kupující - Spotřebitel vrátí zboží včetně veškerého dodaného příslušenství, bez známek používání a nepoškozené. Pokud tak neučiní, nezbavuje jej to práva na odstoupení, ale Prodávající má právo na náhradu za snížení hodnoty zboží, resp. na náhradu škody.
- 9.7 **Náklady na vrácení zboží.** Kupující - Spotřebitel nese v případě odstoupení od Kupní smlouvy podle **odst. 9.2** Obchodních podmínek veškeré náklady spojené s navrácením zboží Prodávajícímu, a to i v případě, že zboží pro jeho povahu nebude možno vrátit obvyklou poštovní cestou. Prodávající není povinen převzít zboží zaslané mu na dobírku a převezme-li jej, má nárok na náhradu nákladů spojených s úhradou poplatku za dobírku. Nebude-li možno zboží pro jeho povahu vrátit obvyklou poštovní cestou, činí odhadované náklady na jeho vrácení =250,- Kč.
- 9.8 **Vrácení přijatých peněžních prostředků Kupujícímu - Spotřebiteli.** Prodávající vrátí Kupujícímu - Spotřebiteli do **14 (čtrnácti) dnů** od odstoupení od Kupní smlouvy všechny peněžní prostředky včetně nákladů na dodání zboží, které Prodávající od Kupujícího - Spotřebitele na základě Kupní smlouvy přijal, a to stejným způsobem. Jiným způsobem vrátí Prodávající Kupujícímu - Spotřebiteli přijaté peněžní prostředky jen tehdy, pokud s tím Kupující - Spotřebitel bude souhlasit a pokud mu tím nevzniknou další náklady. Jestliže Kupující - Spotřebitel zvolil v objednávce jiný než nejlevnější způsob dodání zboží, který Prodávající nabízí, má Kupující - Spotřebitel nárok na vrácení nákladů na dodání zboží ve výši odpovídající nejlevnějšímu nabízenému způsobu dodání. Prodávající není povinen vrátit přijaté peněžní prostředky Kupujícímu - Spotřebiteli dříve, než mu Kupující - Spotřebitel předá zboží, nebo prokáže, že zboží Prodávajícímu odeslal.
- 9.9 **Snížení hodnoty zboží.** Kupující - Spotřebitel odpovídá za snížení hodnoty zboží vzniklé v důsledku nakládání s tímto zbožím jiným způsobem, než který je nutný k obeznámení se s povahou a vlastnostmi zboží, včetně jeho funkčnosti.
- 9.10 **Povinnost vrácení dárku nebo bonusu poskytnutého k nákupu.** Ustanovení **odst. 8.9** Obchodních podmínek se uplatní také v případě odstoupení Kupujícího - Spotřebitele od Kupní smlouvy.

X. ZPRACOVÁNÍ A OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

CZ

- 10.1 **Soulad s právními předpisy.** Prodávající prohlašuje, že při nakládání s osobními údaji fyzických osob postupuje v souladu s platnými a účinnými právními předpisy.
- 10.2 **Zásady zpracování.** Podrobnosti a informace o zpracovávání osobních údajů Prodávajícím jsou popsány v *Zásadách zpracování osobních údajů* dostupných [zde](#).

XI. ŘEŠENÍ SPORŮ

- 11.1 **Soudní řešení sporů.** K řešení sporů mezi Smluvními stranami vzniklých z užívání e-shopu a z Kupní smlouvy nebo v souvislosti s ní (včetně sporů týkajících se předmluvního jednání, uzavření Kupní smlouvy jakož i její platnosti) jsou příslušné soudy České republiky. Tím nejsou dotčena speciální ustanovení o příslušnosti u spotřebitelských smluv podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1215/2012 ze dne 12. prosince 2012, o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech. V případě, že spor vznikne mezi Prodávajícím a Kupujícím, který je podnikatelem, je místně příslušným k řešení takového sporu Městský soud v Brně, má-li být věc v prvním stupni řešena okresním soudem, resp. Krajský soud v Brně, má-li být věc v prvním stupni řešena krajským soudem.
- 11.2 **Mimosoudní řešení sporů se Spotřebitelem.** Dojde-li mezi Prodávajícím a Spotřebitelem ke vzniku sporu z užívání e-shopu nebo z Kupní smlouvy nebo v souvislosti s ní, který se nepodaří vyřešit vzájemnou dohodou, může Spotřebitel podat návrh na mimosoudní řešení takového sporu určenému subjektu mimosoudního řešení spotřebitelských sporů, kterým je
Česká obchodní inspekce
Ústřední inspektorát – oddělení ADR
Štěpánská 44
120 00 Praha 2
Email: adr@coi.cz
Web: adr.coi.cz
- Kupující - Spotřebitel může využít rovněž platformu pro řešení sporů online, která je zřízena Evropskou komisí na adrese <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.
- 11.3 **Stížnosti Spotřebitele k dozorovým úřadům.** Spotřebitel má možnost se obracet se svými stížnostmi na orgány státního dozoru a dohledu. Dozor nad dodržováním zákona o ochraně spotřebitele vykonává v zákonem stanoveném rozsahu Česká obchodní inspekce, dozor nad oblastí zpracování osobních údajů vykonává Úřad pro ochranu osobních údajů.

XII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 12.1 **Právní režim.** Veškeré právní vztahy vzniklé mezi Prodávajícím a Kupujícím z Kupní smlouvy (včetně např. právních vztahů z vadného plnění nebo ze záruky za jakost) se řídí právním řádem České republiky, a to zejména ustanoveními Občanského zákoníku. Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se nepoužije. V případě Spotřebitele se zohledňují pravidla vztahující se na Spotřebitele, a to nejen v Občanském zákoníku, ale též podle zákona č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, v platném a účinném znění.
- 12.2 **Kodexy chování.** Prodávající informuje, že není zavázán k dodržování kodexů chování ve smyslu ustanovení § 1826 odst. 1 písm. e) OZ.
- 12.3 **Změny Obchodních podmínek.** Prodávající má právo Obchodní podmínky kdykoliv změnit. Vztahy vzniklé před účinností změny Obchodních podmínek se však nadále řídí Obchodními podmínkami ve znění účinném ke dni, kdy tyto vztahy vznikly, nedohodnou-li se Smluvní strany jinak.
- 12.4 **Odkazy v Obchodních podmínkách.** Je-li odkaz uvedený v Obchodních podmínkách na jiné ustanovení Obchodních podmínek chybný, vztahuje se takový odkaz na takové ustanovení Obchodních podmínek, které nejvíce odpovídá smyslu učiněného odkazu.

CZ

12.5 **Dostupnost na e-shopu.** Obchodní podmínky včetně jejich příloh, Reklamačního řádu a Zásad zpracování osobních údajů, jsou vyvěšeny na e-shopu.

12.6 **Platnost a účinnost Obchodních podmínek.** Obchodní podmínky nabývají platnosti a účinnosti dne 1.2.2024.

PUMPA,a.s.
Prodávající a provozovatel e-shopu

Obchodné podmienky

PUMPA,a.s., IČO 25518399, so sídlom U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Česká republika

OBSAH

I.	ZÁKLADNÉ USTANOVENIA	1
II.	NÁKUP V E-SHOPE.....	3
III.	NÁKUP MIMO E-SHOPU	4
IV.	SPOLOČNÉ USTANOVENIA PRE OBJEDNÁVANIE TOVARU	4
V.	DODANIE TOVARU	5
VI.	CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY	6
VII.	VADNÉ PLNENIE, REKLAMÁCIE	7
VIII.	ODSTÚPENIE OD KÚPNEJ ZMLUVY.....	7
IX.	ODSTÚPENIE OD KÚPNEJ ZMLUVY KUPUJÚCIM - SPOTREBITEĽOM PODĽA USTANOVENIA § 1829 OZ.....	8
X.	SPRACÚVANIE A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV	10
XI.	RIEŠENIE SPOROV	10
XII.	ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	10

I. ZÁKLADNÉ USTANOVENIA

1.1 **Definícia pojmov.** V týchto podmienkach sa používajú pojmy s nasledujúcim významom:

OZ, Občiansky zákonník	Zákon č. 89/2012 Sb. (Zbierky zákonov ČR), občiansky zákonník v účinnom znení.
Obchodné podmienky	Tieto podmienky v účinnom znení.
Reklamačný poriadok	Reklamačný poriadok spoločnosti PUMPA,a.s. v účinnom znení.
Zásady spracúvania osobných údajov	Zásady spracúvania osobných údajov spoločnosti PUMPA,a.s. v účinnom znení
PUMPA, predávajúci	Spoločnosť PUMPA,a.s. , IČO 25518399, so sídlom U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Česká republika, zapísaná v obchodnom registri vedenom na Krajskom súde v Brne pod spisovou značkou B 2555.
e-shop	Internetový obchod prevádzkovaný Predávajúcim, ktorý sa nachádza na webovej stránke www.pumpa.eu/sk , dostupný aj prostredníctvom webovej stránky www.pumpapro.sk .
Kupujúci	Osoba, ktorá si objednáva tovar a uzatvára tak s Predávajúcim Kúpnu zmluvu. Kupujúci môže byť Spotrebiteľ alebo iná osoba, najmä Podnikateľ.
Podnikateľ	Fyzická osoba, ktorá mimo rámca svojej podnikateľskej činnosti alebo mimo rámca samostatného výkonu svojho povolania uzatvára s Predávajúcim Kúpnu zmluvu alebo voči nemu inak koná. Ak osoba pri registrácii alebo pri uzatváraní Kúpnej zmluvy uvedie svoje identifikačné číslo alebo daňové identifikačné číslo, bude Predávajúci vychádzať z predpokladu, že koná bez súvislosti s výkonom zárobkovej činnosti, a teda nie ako Spotrebiteľ. Tým nie je vylúčená možnosť Kupujúceho preukázať opak.
Zmluvné strany	Predávajúci a Kupujúci spoločne.
Kúpna zmluva	Kúpna zmluva uzatvorená medzi Zmluvnými stranami

1.2 **Predmet Obchodných podmienok.** Obchodné podmienky upravujú najmä vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z Kúpnej zmluvy a v rámci predzmluvných rokovaní o uzatvorení Kúpnej zmluvy. Obchodné podmienky sa vzťahujú aj na úpravu vzťahov vznikajúcich medzi PUMPA a používateľom e-shopu pri registrácii v e-shope a používaní zákaznickeho účtu.

1.3 **Kontaktné údaje.** Kontaktné údaje Predávajúceho sú tieto:

Telefón: +421 945 506 721

E-mail: info.sk@pumpa.eu

Sídlo (adresa aj pre reklamácie, odstúpenia od zmluvy): U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Česká republika

Adresa na Slovensku, kam je tiež možné zasielať reklamácie a odstúpenia od zmluvy: Expandeco - Pumpa, Fraňa Kráľa 839/16, 966 81 Žarnovica

Kontaktné údaje sú uvedené aj v e-shope v časti kontakty.

1.4 **Možnosť nákupu.** Kupujúci môže nakupovať tovar (uzavrieť Kúpnu zmluvu) prostredníctvom e-shopu postupom uvedeným v čl. II Obchodných podmienok alebo mimo e-shopu postupom uvedeným v článku III Obchodných podmienok. Nie všetok tovar uvedený v e-shope je možné objednať prostredníctvom e-shopu. Takýto tovar je možné objednať len postupom podľa čl. III Obchodných podmienok, pričom ustanovenia čl. II Obchodných podmienok sa v tomto prípade na objednávku nevzťahujú. Ostatné ustanovenia (t. j. čl. I a čl. IV a násl. Obchodných podmienok) sa vzťahujú na všetky objednávky bez ohľadu na to, či boli zadané prostredníctvom e-shopu alebo mimo e-shopu.

1.5 **Obsah Kúpnej zmluvy.** Obchodné podmienky sa stávajú súčasťou každej Kúpnej zmluvy vrátane Reklamačného poriadku a Zásad spracúvania osobných údajov, ktoré spolu tvoria prílohu a neoddeliteľnú súčasť Obchodných podmienok. Súčasťou Obchodných podmienok je aj vzorový formulár na odstúpenie od zmluvy zo strany Spotrebiteľa podľa § 1829 OZ. Ustanovenia v Kúpnej zmluve, ktoré sa odchyľujú od Obchodných podmienok alebo Reklamačného poriadku, majú prednosť pred ustanoveniami Obchodných podmienok alebo Reklamačného poriadku. Ak Kupujúci uzavrel s Predávajúcim rámcovú kúpnu zmluvu na dodávku tovaru, v takom prípade je Kúpna zmluva čiastkovou kúpnu zmluvou uzavretou na základe rámcovej kúpnej zmluvy. Ustanovenia rámcovej kúpnej zmluvy majú prednosť pred akýmikoľvek odchylnými ustanoveniami Obchodných podmienok alebo Reklamačného poriadku (nepoužijú sa napr., nie však výlučne, ustanovenia **ods. 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.8, 8.3, 8.4** Obchodných podmienok). To však neplatí pre ustanovenia **ods. 2.5, 2.6, 4.2, 4.4, 6.1** Obchodných podmienok. Tieto ustanovenia Obchodných podmienok, aj keď sa odchyľujú od rámcovej kúpnej zmluvy, majú prednosť pred odchylnými ustanoveniami rámcovej kúpnej zmluvy.

1.6 **Forma, jazyk a archivácia Kúpnej zmluvy.** Kúpna zmluva sa uzatvára v písomnej forme, pripúšťa sa elektronická podoba. Kúpna zmluva sa uzatvára v slovenskom jazyku. S Kupujúcim, ktorý nie je Spotrebiteľom, môže byť uzavretá taktiež v jazyku českom. Zmluvná dokumentácia sa archivuje v evidencii Predávajúceho a Predávajúci o nej poskytne Kupujúcemu informácie na jeho žiadosť. Kupujúci bude mať zmluvnú dokumentáciu k dispozícii v e-mailovej komunikácii s Predávajúcim. Ak Kupujúci urobí objednávku v e-shope prostredníctvom svojho zákaznickeho účtu, bude mať prístup k objednávke a súvisiacim dokumentom aj prostredníctvom svojho zákaznickeho účtu, v ktorom budú uložené.

1.7 **Súhlas s podmienkami.** Pred dokončením objednávky (uzatvorením Kúpnej zmluvy) Kupujúci výslovne potvrdzuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami, Reklamačným poriadkom a Zásadami spracúvania osobných údajov, súhlasí s nimi a je si vedomý, že sa stávajú súčasťou Kúpnej zmluvy.

1.8 **Záväznosť informácií.** Informácie uvedené v e-shope a v dokumentoch dostupných v e-shope (katalógy, cenníky atď.), najmä informácie o tovare, jeho vlastnostiach a cene atď., sú platné a záväzné s výnimkou zjavne chybných informácií a s výnimkou informácií o dostupnosti tovaru a obrázkov. Informácie o dostupnosti tovaru vrátane predpokladaných termínov dodania sú len orientačné a nie sú pre Predávajúceho záväzné. Obrázky tovaru sú len ilustračné a nemusia zodpovedať skutočnej podobe tovaru.

SK

- 1.9 **Náklady na používanie prostriedkov komunikácie na diaľku.** Náklady, ktoré vzniknú Kupujúcemu použitím komunikačných prostriedkov na diaľku v súvislosti s uzatvorením Kúpnej zmluvy (napr. náklady na internetové pripojenie, telefonické hovory a pod.), znáša Kupujúci, pričom sú v bežnej výške.
- 1.10 **Dostupnosť e-shopu.** Predávajúci nezodpovedá za nepretržitú dostupnosť e-shopu a služieb s ním spojených (napr. zákaznickeho účtu), najmä s ohľadom na potrebu údržby hardvérového a softvérového vybavenia Predávajúceho alebo tretích strán.

II. NÁKUP V E-SHOPE

- 2.1 **Možnosť registrácie.** Používateľ e-shopu sa môže zaregistrovať v e-shope, a vytvorí si tak zákaznický účet. Prostredníctvom zákaznickeho účtu môže Kupujúci najmä robiť objednávky v e-shope a získať prístup k histórii objednávok urobených v e-shope prostredníctvom zákaznickeho účtu. Podmienky a ďalšie informácie o používaní zákaznickeho účtu sú uvedené v Zásadách spracúvania osobných údajov. Objednávku v e-shope je možné urobiť aj bez registrácie. Možnosť nákupu určitého tovaru však môže byť podmienená nutnosťou prihlásenia sa do zákaznickeho účtu alebo inými podmienkami (napr. registrácia pod IČOm).
- 2.2 **Výber tovaru.** Tovar, ktorý má byť predmetom objednávky, vyberie Kupujúci vložением požadovaného množstva vybraného tovaru do košíka. Vloženie tovaru do košíka nepredstavuje záväznú objednávku a Kupujúci môže tovar z košíka kedykoľvek pred odoslaním objednávky odstrániť. Kupujúci, ktorý nie je prihlásený do zákaznickeho účtu, a Kupujúci, ktorý je prihlásený do zákaznickeho účtu, ale nie je registrovaný pod IČOm, môže do košíka pridať a prostredníctvom e-shopu objednať len tovar, ktorý je v danom čase dostupný na sklade. Kupujúci, ktorý je registrovaný pod IČOm, môže po prihlásení sa do svojho zákaznickeho účtu pridať do košíka a objednať aj tovar, ktorý nie je danom čase dostupný na sklade (bude označený ako "NA OBJEDNÁVKU" alebo podobne).
- 2.3 **Vyplnenie objednávky.** Po vložení požadovaného tovaru do košíka Kupujúci vyplní do objednávky svoje osobné údaje (povinné údaje sú označené hviezdíčkou), Kupujúcemu prihlásenému do zákaznickeho účtu sa do objednávky predvyplnia údaje evidované v jeho zákaznickom účte. Kupujúci zodpovedá za správnosť svojich osobných údajov uvedených v objednávke, resp. poskytnutých Predávajúcemu v súvislosti s uzatvorením Kúpnej zmluvy a plnením povinností z nej vyplývajúcich. Kupujúci si pri vyplňovaní objednávky zvolí spôsob platby a spôsob dodania tovaru. Kupujúci má tiež možnosť pred odoslaním objednávky uviesť svoje poznámky k objednávke. V ďalšom kroku má Kupujúci v rámci prehľadu objednávky možnosť skontrolovať údaje vyplnené v objednávke a v prípade potreby údaje pred odoslaním objednávky opraviť. Po skontrolovaní údajov Kupujúci kliknutím na tlačidlo "ODOSLAŤ OBJEDNÁVKU S POVINNOSŤOU PLATBY" odošle objednávku Predávajúcemu, čím vytvorí záväznú objednávku.
- 2.4 **Rozdelenie objednávky.** Kupujúci, ktorý je registrovaný pod IČOm a objednáva tovar prostredníctvom zákaznickeho účtu, má možnosť, ak chce súčasne objednať tovar, ktorý je na sklade, aj tovar, ktorý na sklade nie je, vybrať si pred odoslaním objednávky, či chce objednávku rozdeliť, alebo či chce počkať na kompletnú dodávku. Ak si vyberie možnosť rozdeliť objednávku, tovar mu bude dodaný postupne podľa skladovej dostupnosti. Ak sa rozhodne počkať na kompletnú dodávku, všetok tovar mu bude dodaný naraz, ale až keď bude mať Predávajúci na sklade všetok tovar, ktorý si kupujúci objednal.
- 2.5 **Uzavretie Kúpnej zmluvy.** Zobrazením tovaru v e-shope Predávajúci podáva návrh na uzavretie Kúpnej zmluvy na zobrazený tovar prostredníctvom e-shopu s výhradou vyčerpania zásob alebo straty schopnosti Predávajúceho plniť. Kupujúci odoslaním objednávky akceptuje ponuku Predávajúceho v rozsahu ním objednaného tovaru, od ktorej sa nemôže odchyliť (ak sa odchyli, postupuje sa podľa článku III, pozri ods. 3.4 Obchodných podmienok). Kúpna zmluva je uzavretá okamihom doručenia objednávky Predávajúcemu.
- 2.6 **Potvrdenie o prijatí objednávky.** Predávajúci potvrdí Kupujúcemu prijatie jeho objednávky e-mailom so zhrnutím objednávky zaslaným na e-mailovú adresu uvedenú v objednávke. Kupujúci berie na vedomie, že e-mail potvrdzujúci prijatie objednávky je generovaný automaticky, a preto nepotvrďuje správnosť

údajov o objednanom tovare vrátane jeho ceny. Ak si Kupujúci zvolí spôsob platby prevodom na účet Predávajúceho (zálohová faktúra), bude mu v nasledujúcom e-maile zaslaná zálohová faktúra.

III. NÁKUP MIMO E-SHOPU

- 3.1 **Nemožnosť nákupu cez e-shop.** V niektorých prípadoch nie je možné objednať tovar, resp. uzavrieť Kúpnu zmluvu prostredníctvom e-shopu, hoci tovar môže byť v e-shope uvedený. Ide o tieto prípady:
- tovar, ktorý podľa e-shopu nie je možné prostredníctvom e-shopu objednať (zvyčajne je označený ako "Nedostupné online");
 - tovar, ktorý nie je v danej chvíli dostupný na sklade, s výnimkou prípadov uvedených v **ods. 2.2**;
 - ak má Kupujúci požiadavky odlišné od ponuky Predávajúceho uvedenej v e-shope;
 - dopyt;
 - objednávka prostredníctvom diaľkovej komunikácie inak ako cez e-shop;
 - v ostatných prípadoch uvedených v Obchodných podmienkach alebo na webovej stránke Predávajúceho.
- 3.2 **Nákup tovaru nedostupného online.** V prípade záujmu o kúpu takéhoto tovaru môže Kupujúci kontaktovať Predávajúceho telefonicky na čísle +421 945 506 721 alebo e-mailom na adrese info.sk@pumpa.eu a dohodnúť sa s Predávajúcim individuálne na uzatvorení Kúpnej zmluvy.
- 3.3 **Nákup tovaru, ktorý nie je na sklade.** V prípade záujmu o takýto tovar môže Kupujúci zaslať Predáváčemu otázku na dostupnosť tovaru kliknutím na tlačidlo "OVERIŤ DOSTUPNOSŤ". V reakcii na takúto otázku môže Predávajúci predložiť Kupujúcemu ponuku, na základe ktorej spolu môžu uzavrieť Kúpnu zmluvu na dodávku tohto tovaru.
- 3.4 **Odchýlky od ponuky Predávajúceho v e-shope.** Kupujúci sa nemôže odchyliť od ponuky Predávajúceho zverejnenej v e-shope. Ak Predávajúci obdrží objednávku s dodatkami alebo odchýlkami od ponuky Predávajúceho (napr. požiadavkou na iný tovar, ako je ponúkaný v e-shope, alebo iné vlastnosti tovaru, ako sú uvedené v e-shope), dorúčením objednávky Predáváčemu nedochádza k uzavretiu Kúpnej zmluvy. Takáto objednávka je len dopytom Kupujúceho na daný tovar.
- 3.5 **Dopyt.** Odoslaním dopytového formulára (*dopyt na čerpadlo, dopyt na čerpadlo do vrtu/studne, náhrada čerpadla, dopytový formulár pre náhradné diely*), ktorý je k dispozícii na webovej stránke Predávajúceho v sekcii *Návrh vhodného čerpadla*, Kupujúci nerobí záväznú objednávku a nedochádza k uzavretiu Kúpnej zmluvy. Ide o nezáväznú výzvu Kupujúceho na predloženie ponuky zo strany Predávajúceho.
- 3.6 **Objednávka inými technickými prostriedkami.** Postup podľa tohto článku sa uplatní vždy v prípade objednávky uskutočnenej inými technickými prostriedkami ako priamo prostredníctvom e-shopu postupom podľa článku II Obchodných podmienok, t. j. e-mailom, telefonicky, listom a pod., a to aj v prípade tovaru, ktorý je možné objednať prostredníctvom e-shopu.
- 3.7 **Uzavretie Kúpnej zmluvy.** Na základe príslušného podnetu (otázky, dopytu a pod.) zo strany Kupujúceho Predávajúci prerokuje s Kupujúcim možnosť uzatvorenia Kúpnej zmluvy a Predávajúci predloží Kupujúcemu návrh na uzatvorenie Kúpnej zmluvy (ponuku). Ponuku možno prijať len bezpodmienečným prijatím zo strany Kupujúceho. Prijatie ponuky s dodatkom alebo odchýlkou nie je prijatím ponuky, ale protinávrhom, na ktorý sa vzťahujú rovnaké podmienky ako na objednávku s odchýlkami podľa **ods. 3.4** Obchodných podmienok. Kúpna zmluva je uzavretá okamihom, keď je Predáváčemu doručená (napr. e-mailom, telefonicky, listom atď.) akceptácia ponuky zo strany Kupujúceho

IV. SPOLOČNÉ USTANOVENIA PRE OBJEDNÁVANIE TOVARU

- 4.1 **Vylúčenie montáže.** Ponuka Predávajúceho nezahŕňa montáž ani inú inštaláciu alebo uvedenie tovaru do prevádzky. Týmto nie je dotknutá možnosť dohodnúť sa na tom samostatne.
- 4.2 **Objednávka tovaru so zjavne chybnými údajmi.** Ak Kupujúci objedná tovar, pri ktorom je uvedený zjavne chybný údaj (najmä o cene, vlastnostiach tovaru, napr. rozmeroch, materiáloch, funkciách atp. alebo

príslušenstve tovaru), nebude Kúpna zmluva zaslaním objednávky uzatvorená. V takom prípade sa objednávka považuje za dopyt Kupujúceho. Predávajúci informuje Kupujúceho o chybnom údají, ako aj o tom, že Kúpna zmluva nebola uzavretá, a prípadne s Kupujúcim prerokuje možnosť uzavretia Kúpnej zmluvy na tovar požadovaný Kupujúcim.

- 4.3 **Oprava údajov po odoslaní objednávky.** Ak Kupujúci po odoslaní objednávky zistí chybu v ním zadaných údajoch, je povinný bezodkladne Predávajúcemu túto chybu a súčasne aj správny údaj oznámiť.
- 4.4 **Odstránenie pochybností o správnosti objednávky.** V prípade vzniku akýchkoľvek pochybností na strane Predávajúceho o správnosti objednávky si Predávajúci na účely predchádzania vzniku omylov pri uzatváraní a plnení Kúpnej zmluvy ako aj s cieľom minimalizácie rizika vzniku prípadných sporov vyhradzuje právo požiadať Kupujúceho o dodatočné potvrdenie objednávky. V takom prípade nie je Predávajúci povinný plniť do okamihu, kým mu Kupujúci nepotvrdí prípadne nedoloží správnosť objednávky. Predávajúci je oprávnený takto postupovať podľa svojho uváženia najmä v prípade:
- a) zjavne chybného údajá o Kupujúcom;
 - b) nezvyčajne vysokého množstva objednaného tovaru;
 - c) nezvyčajne vysokej ceny objednaného tovaru;
 - d) pochybností o vzájomnej kompatibilite objednaného tovaru. Predávajúci však nemá povinnosť skúmať kompatibilitu objednaného tovaru;
 - e) pochybností o tom, či osoba, ktorá pri uzatváraní Kúpnej zmluvy (vytváraní objednávky) koná za Kupujúceho, je oprávnená konať v mene a na účet Kupujúceho.

V. DODANIE TOVARU

- 5.1 **Spôsoby dodania tovaru.** Predávajúci dodáva tovar len na územie Slovenska. Kupujúci si môže pri nákupe v e-shope vybrať zo spôsobov dodania uvedených na webovej stránke Predávajúceho v časti *Všetko o nákupe - Doprava a platba*. Kupujúci berie na vedomie, že nie všetky uvedené spôsoby dodania môžu byť poskytnuté pre každý tovar, najmä vzhľadom na jeho veľkosť alebo hmotnosť. Predávajúci má právo jednostranne zmeniť dopravcu, ktorého si Kupujúci zvolil. Takúto zmenu Kupujúcemu oznámi. Takáto zmena dopravcu nebude mať za následok zvýšenie prepravných nákladov pre Kupujúceho. V prípade nákupu mimo e-shopu sa Zmluvné strany dohodnú na spôsobe dodania tovaru pred uzavretím Kúpnej zmluvy.

Ak má Kupujúci záujem o dodanie tovaru mimo územia Slovenska, je potrebné kontaktovať Predávajúceho na e-mailovej adrese info.sk@pumpa.eu alebo telefonicky na čísle +421 945 506 721. V tomto prípade sa uplatňujú ustanovenia **ods. 3.7** Obchodných podmienok.

- 5.2 **Náklady na dodanie.** Náklady na dodanie tovaru znáša Kupujúci a zaplatí ich spolu s cenou tovaru. Jednotlivé spôsoby dodania sú spoplatnené. Výška nákladov na dodanie tovaru závisí od zvoleného spôsobu dodania a môže byť ovplyvnená množstvom, rozmermi a hmotnosťou objednaného tovaru. Výška nákladov na dodanie podľa jednotlivých spôsobov je uvedená na webovej stránke Predávajúceho v časti *Doprava a platba*. Kupujúci bude pred odoslaním objednávky informovaný o konkrétnej výške nákladov na dodanie tovaru zvoleným spôsobom.
- 5.3 **Dodacia lehota.** Predávajúci nemá povinnosť dodať Kupujúcemu tovar skôr, ako Kupujúci zaplatí cenu tovaru a náklady na dodanie alebo zálohy (v prípade podľa **ods. 6.4** v plnej výške, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Dodacia lehota vždy závisí od aktuálnej dostupnosti tovaru a zvoleného spôsobu dopravy.
- 5.4 **Dodanie skladového tovaru.** Skladový tovar Predávajúci predá dopravcovi spravidla do **10 (desiatich) dní** odo dňa uzavretia Kúpnej zmluvy v prípade platby na dobierku, v prípade ostatných spôsobov platby potom do **10 (desiatich) dní** po zaplatení ceny tovaru a nákladov na jeho dodanie v plnej výške.
- 5.5 **Dodanie neskkladového tovaru.** Dodacia lehota neskkladového tovaru závisí od času, kedy tovar dodá Predávajúcemu jeho dodávateľ. Neskkladový tovar odovzdá Predávajúci dopravcovi spravidla do **10**

SK

(desiatich) dní po tom, ako bude dodaný Predávajúcemu od jeho dodávateľa. Ak je pri danom tovare v e-shope uvedená dodacia lehota alebo je dodacia lehota medzi Zmluvnými stranami dohodnutá, ide vždy o orientačnú nezáväznú lehotu, v rámci ktorej takýto tovar Predávajúci zvyčajne naskladní a môže dôjsť k jej predĺženiu. O prípadnom predĺžení bude Kupujúci informovaný.

- 5.6 **Prevzatie tovaru a jeho kontrola.** Kupujúci je povinný dodávaný tovar prevziať. Kupujúci, ktorý nie je Spotrebiteľom, je povinný tovar ihneď skontrolovať, najmä či nemá zjavné vady, nie je poškodený alebo či nevykazuje známky poškodenia (napr. poškodený obal). Kupujúci, ktorý nie je Spotrebiteľom, uplatňuje práva vyplývajúce z poškodenia tovaru počas prepravy u samotného dopravcu. Kupujúci - Spotrebiteľ bezodkladne kontaktuje Predávajúceho, ktorého informuje o škode, aby Predávajúci mohol prípadne uplatniť svoje práva voči dopravcovi.
- 5.7 **Náklady v prípade zmareného dodania tovaru.** V prípade, že z dôvodov na strane Kupujúceho nebude tovar dodaný v dohodnutom termíne, je Kupujúci povinný uhradiť Predávajúcemu náklady, ktoré mu z tohto dôvodu vzniknú, najmä náklady na uskladnenie a opätovné dodanie tovaru.
- 5.8 **Riziko poškodenia tovaru.** Nebezpečenstvo škody na tovare prechádza na Kupujúceho - Spotrebiteľa prevzatím tovaru. Na ostatných Kupujúcich prechádza nebezpečenstvo škody na tovare prevzatím tovaru, resp. odovzdaním tovaru zo strany Predávajúceho prvému dopravcovi na prepravu tovaru na miesto určenia.
- 5.9 **Odloženie alebo pozastavenie plnenia.** Ak Kupujúci nesplní, hoci len čiastočne, riadne a včas svoj dlh voči Predávajúcemu na základe akejkoľvek zmluvy uzavretej s Predávajúcim, má Predávajúci právo odložiť alebo pozastaviť plnenie z Kúpnej zmluvy. Predávajúci bude pokračovať v plnení alebo obnoví plnenie po tom, ako Kupujúci v celom rozsahu splní dlh Predávajúcemu. Kupujúci nie je oprávnený uplatňovať voči Predávajúcemu z dôvodu odloženia alebo pozastavenia plnenia žiadne nároky. O odložení alebo pozastavení plnenia Predávajúci Kupujúceho vyrozumie.

VI. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1 **Cena tovaru.** Ceny tovaru v e-shope sú uvedené v eurách vrátane DPH a prípadných ďalších poplatkov, nezahŕňajú však náklady na dodanie ani montáž tovaru. Kupujúcemu registrovanému pod IČOm sa po prihlásení do zákazníckeho účtu budú ceny zobrazovať bez DPH. Ak cena tovaru nie je v e-shope uvedená, ako aj v prípade nákupu mimo e-shopu bude cena oznámená priamo Kupujúcemu v odpovedi na Kupujúcim zaslanú otázku. Ak sa na tovar vzťahuje recyklačný poplatok, je už zahrnutý v konečnej cene tovaru.
- 6.2 **Spôsob platby.** Spôsoby platby, ktoré je Kupujúci oprávnený v e-shope zvoliť na zaplatenie ceny tovaru a nákladov na dodanie, sú uvedené na webovej stránke Predávajúceho v časti Všetko o nákupe - Doprava a platba. Platby uskutočnené prostredníctvom platobnej brány technicky zaisťuje platobná brána ComGate prevádzkovaná spoločnosťou ComGate Payments, a.s., (<https://www.comgate.cz/>). V prípade akýchkoľvek otázok alebo sťažností týkajúcich sa týchto platieb je preto potrebné, aby sa Kupujúci obrátil priamo na vyššie uvedené prevádzkovateľa platobnej brány. Kupujúci – Spotrebiteľ sa môže obrátiť s otázkou alebo sťažnosťou tiež na Predávajúceho, ktorý sa s nimi následne obráti na prevádzkovateľa platobnej brány. V prípade nákupu mimo e-shopu sa Zmluvné strany dohodnú na spôsobe platby pred uzavretím Kúpnej zmluvy.
- 6.3 **Náklady na platbu.** Náklady spojené s platbou znáša Kupujúci. Platba na dobierku je spoplatnená, výška poplatku je uvedená na stránkach Predávajúceho v časti Všetko o nákupe - Doprava a platba. V prípade iných spôsobov platby si Predávajúci žiadne poplatky za platbu neúčtuje. Tým nie je dotknutá možnosť vzniku povinnosti Kupujúceho uhradiť náklady spojené s platbou tretím stranám (napr. banke, poskytovateľovi kreditnej karty a pod.).
- 6.4 **Bankový prevod (zálohová faktúra).** Ak si Kupujúci zvolí spôsob platby bankovým prevodom (zálohová faktúra), Predávajúci vystaví po uzavretí Kúpnej zmluvy zálohovú faktúru na cenu tovaru a náklady na dodanie tovaru a zašle ju Kupujúcemu. Zálohová faktúra bude obsahovať platobné údaje pre

SK

behotovostnú platbu na bankový účet Predávajúceho. Na základe tejto zálohovej faktúry zaplatí Kupujúci Predáváčemu zálohu vo výške ceny tovaru a nákladov na dodanie tovaru. Záloha je splatná v lehote uvedenej na zálohovej faktúre. Ak lehota splatnosti nie je uvedená, je to **5 (päť) dní** odo dňa odoslania objednávky. Po zaplatení zálohy bude tovar dodaný Kupujúcemu. Po dodaní tovaru Kupujúcemu Predávajúci vystaví faktúru na cenu tovaru a náklady na dodanie tovaru, pričom už zaplatená záloha sa započíta na faktúru. Kupujúci je povinný uhradiť prípadný rozdiel (vzniknutý napr. v dôsledku vzniku nákladov na skladovanie tovaru alebo opätovné dodanie tovaru, ak sa Kupujúcemu nepodarí dodať tovar na prvýkrát z dôvodov na jeho strane) v lehote splatnosti uvedenej na faktúre a ak nie je uvedená, tak do **5 (piatich) dní** odo dňa doručenia faktúry Kupujúcemu.

- 6.5 **Fakturácia.** Predávajúci vystaví Kupujúcemu faktúru na sumu ceny tovaru a nákladov na dodanie tovaru, ktorú zašle Kupujúcemu e-mailom po odoslaní tovaru alebo ju zašle Kupujúcemu spolu s tovarom. Prípadná chyba na faktúre neopravňuje Kupujúceho na odklad platby. Predávajúci vystaví faktúru podľa fakturačných údajov uvedených v objednávke. Kupujúci berie na vedomie, že ak uviedol v objednávke iné údaje, ako zamýšľal (napr. nevyplnil, že nakupuje na firmu, hoci chcel) alebo zabudol vyplniť niektoré údaje (napr. IČO, DIČ), nie je to dôvodom na zmenu faktúry.
- 6.6 **Výhrada vlastníctva.** Kupujúci nadobúda vlastnícke právo k tovaru až po úplnom zaplatení ceny tovaru a nákladov na jeho dodanie.”
- 6.7 **Okamih úhrady.** V prípade bezhotovostných platieb je povinnosť Kupujúceho zaplatiť príslušné peňažné plnenie splnená okamihom pripísania príslušnej sumy v plnej výške na účet Predávajúceho.

VII. VADNÉ PLNENIE, REKLAMÁCIE

- 7.1 **Reklamačný poriadok.** Práva a povinnosti vyplývajúce z vadného plnenia, ako aj podmienky a podrobnosti oznamovania väd (reklamácie), uplatňovania práv z vadného plnenia a vybavovania reklamácií sú upravené v Reklamačnom poriadku, ktorý je prílohou Obchodných podmienok a je k dispozícii tu.

VIII. ODSTÚPENIE OD KÚPNEJ ZMLUVY

- 8.1 **Predmet úpravy.** Ustanovenia tohto článku upravujú odstúpenie od Kúpnej zmluvy zo strany Kupujúceho aj Predávajúceho, najmä dôvody a formu odstúpenia, vrátenie plnenia a pod. Tieto ustanovenia sa vzťahujú na odstúpenie od Kúpnej zmluvy vo všetkých prípadoch podľa OZ a Kúpnej zmluvy, resp. Obchodných podmienok a Reklamačného poriadku, s **výnimkou odstúpenia Kupujúceho - Spotrebiteľa do 14 (štrnástich) dní odo dňa prevzatia tovaru v súlade s ustanovením § 1829 OZ. Toto odstúpenie je upravené samostatne v čl. IX Obchodných podmienok.**
- 8.2 **Odstúpenie Kupujúceho.** Kupujúci je oprávnený odstúpiť od Kúpnej zmluvy z dôvodov uvedených v OZ alebo Kúpnej zmluve, resp. Obchodných podmienkach a Reklamačnom poriadku.
- 8.3 **Zrušenie objednávky zo strany Kupujúceho.** V prípade nákupu skladového tovaru cez e-shop je Kupujúci oprávnený odstúpiť od Kúpnej zmluvy (zrušiť objednávku) aj bez udania dôvodu, avšak len do okamihu, kedy bude Predávajúcim informovaný o tom, že tovar bol odovzdaný na prepravu. Do uvedeného okamihu musí byť odstúpenie od Kúpnej zmluvy Predáváčemu doručené.
- 8.4 **Odstúpenie Predávajúceho.** Predávajúci je oprávnený až do okamihu prevzatia tovaru Kupujúcim odstúpiť od Kúpnej zmluvy aj bez udania dôvodu. Predávajúci je ďalej oprávnený odstúpiť od Kúpnej zmluvy aj v prípade, ak Kupujúci podstatným spôsobom poruší Kúpnu zmluvu, ako aj v ďalších prípadoch stanovených OZ, Kúpnu zmluvou, resp. Obchodnými podmienkami alebo Reklamačným poriadkom. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od Kúpnej zmluvy najmä (nie však výlučne) v prípade, že:
- Kupujúci nezaplatí cenu tovaru vrátane nákladov na dodanie tovaru v lehote splatnosti a spôsobom uvedeným v Kúpnej zmluve;
 - Kupujúci neprevezme tovar v čase a spôsobom dohodnutým v Kúpnej zmluve;

- c) tovar nie je možné dodať v primeranej lehote, aj keď je v e-shope uvedený ako dostupný na sklade (napr. ak bol tovar stiahnutý z obehu, prestal sa vyrábať, v prípade predĺženia alebo výpadku dodávok tovaru zo strany dodávateľov Predávajúceho alebo ak bola ponuka tovaru zo strany Predávajúceho pozastavená alebo ukončená a pod., bez ohľadu na to, že Predávajúci prípadne zatiaľ na túto skutočnosť nezareagoval zmenou informácie o dostupnosti tovaru);
- d) od uzavretia Kúpnej zmluvy došlo k významnej zmene ceny alebo nákladov na dodanie tovaru;
- f) Kupujúci ani do **14** (štrnástich) dní odo dňa doručenia žiadosti Predávajúceho podľa **ods. 4.4** Obchodných podmienok nepotvrdí alebo nedoplní správnosť objednávky;
- g) Kupujúci je v omeškaní so zaplatením kúpnej ceny alebo s prevzatím tovaru z predchádzajúcej Kúpnej zmluvy uzavretej s Predávajúcim;
- h) Kupujúci je vedený v zozname platiteľov dane z pridanej hodnoty, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie;
- i) Ak Kupujúci uvedie v objednávke dodaciu adresu mimo územia Slovenska; pričom ak Kupujúci neuvedie dodaciu adresu odchýľnu od fakturačnej, potom sa za dodaciu adresu považuje fakturačná adresa;

8.5 Postup Kupujúceho pri odstúpení. Odstúpenie od Kúpnej zmluvy môže Kupujúci zaslať Predávajúcemu v listinnej podobe

- na adresu Expandeco - Pumpa, Fraňa Kráľa 839/16, 966 81 Žarnovica,
- alebo na adresu sídla Predávajúceho U Svitavy 1, 618 00 Brno, Česká republika,

alebo elektronicky na e-mailovú adresu info.sk@pumpa.eu, prípadne môže odstúpenie vykonať telefonicky na čísle +421 945 506 721. Kupujúci, ktorý nie je Spotrebiteľom, musí odstúpenie vykonať v písomnej forme.

8.6 Dôsledok odstúpenia. Odstúpenie je účinné okamihom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane. Odstúpením od Kúpnej zmluvy ktoroukoľvek zo Zmluvných strán sa Kúpna zmluva ruší a Zmluvné strany sú povinné vrátiť si plnenia poskytnuté na základe Kúpnej zmluvy.

8.7 Vrátenie tovaru Predávajúcemu. Kupujúci po odstúpení od Kúpnej zmluvy bez zbytočného odkladu vráti Predávajúcemu tovar, ktorý od neho na základe Kúpnej zmluvy obdržal. Kupujúci je povinný vrátiť tovar vrátane všetkého dodaného príslušenstva. Kupujúci je povinný zabezpečiť vracaný tovar tak, aby sa počas prepravy nepoškodil. Náklady na vrátenie tovaru znáša Kupujúci, avšak v prípadoch stanovených Reklamačným poriadkom môže Kupujúci uplatniť právo na náhradu nákladov. Predávajúci nie je povinný prevziať tovar zaslaný na dobierku a ak ho prevezme, má nárok na náhradu nákladov spojených s úhradou poplatku za dobierku.

8.8 Vrátenie peňažných prostriedkov Kupujúcemu. Predávajúci vráti Kupujúcemu peňažné prostriedky prijaté od Kupujúceho na základe Kúpnej zmluvy (cenu tovaru a náklady na dodanie tovaru Kupujúcemu), a to bezhotovostne na účet, z ktorého peňažné prostriedky od Kupujúceho obdržal alebo ktorý mu Kupujúci na tento účel oznámi. Predávajúci nie je povinný vrátiť Kupujúcemu prijaté finančné prostriedky pred tým, ako mu bude vracaný tovar zo strany Kupujúceho doručený.

8.9 Povinnosť vrátiť darček alebo bonus poskytnutý ku nákupu. Ak Predávajúci poskytne Kupujúcemu spolu s tovarom darček alebo akýkoľvek bonus, zmluva o poskytnutí darčeka alebo bonusu sa medzi Zmluvnými stranami uzatvára s rozväzovacou podmienkou, že v prípade odstúpenia od Kúpnej zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán zmluva o poskytnutí darčeka alebo bonusu zaniká a Kupujúci je povinný poskytnutý darček alebo bonus spolu s tovarom vrátiť Predávajúcemu. Ak Kupujúci nemôže vrátiť darček alebo bonus Predávajúcemu, je povinný nahradiť Predávajúcemu jeho hodnotu v peniazoch. Povinnosť Kupujúceho podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje na poskytnuté darčeky alebo bonusy v hodnote do 5,- EUR.

IX. Odstúpenie od kúpnej zmluvy kupujúcim - spotrebiteľom podľa ustanovenia § 1829 OZ

9.1 Samostatnosť úpravy. Ustanovenia tohto článku Obchodných podmienok upravujú výlučne a v plnom rozsahu odstúpenie od Kúpnej zmluvy Kupujúcim - Spotrebiteľom bez uvedenia dôvodu podľa ustanovenia **§ 1829 OZ**.

SK

- 9.2 **Odstúpenie Kupujúceho - Spotrebiteľa bez uvedenia dôvodu.** Kupujúci - Spotrebiteľ je v súlade s ustanovením § 1829 OZ oprávnený odstúpiť od Kúpnej zmluvy bez uvedenia dôvodu do **14** (štrnástich) dní odo dňa prevzatia tovaru. Lehota je zachovaná, ak Kupujúci - Spotrebiteľ zašle Predávajúcemu v uvedenej lehote oznámenie o odstúpení od Kúpnej zmluvy. Kupujúci - Spotrebiteľ je oprávnený použiť vzorový formulár na odstúpenie od Kúpnej zmluvy, ktorý je prílohou Obchodných podmienok.
- 9.3 **Nemožnosť odstúpenia.** Kupujúci - Spotrebiteľ nemôže odstúpiť od Kúpnej zmluvy v prípadoch podľa ustanovenia § 1837 OZ. Vzhľadom na predmet činnosti Predávajúceho a sortiment výrobkov ponúkaných Predávajúcim ide najmä o prípady Kúpnych zmlúv na tovar, ktorý
- a) bol vyrobený podľa požiadaviek Kupujúceho - Spotrebiteľa alebo prispôbený jeho osobným potrebám;
 - b) podlieha rýchlej skaze alebo má krátku dobu trvanlivosti, ako aj tovar, ktorý bol vzhľadom na svoju povahu po dodaní nenávratne zmiešaný s iným tovarom;
 - c) bol dodaný v uzavretom obale a zo zdravotných alebo hygienických dôvodov nie je vhodné takýto tovar vrátiť po tom, čo Kupujúci - Spotrebiteľ obral porušil.
- 9.4 **Postup pri odstúpení.** Odstúpenie od Kúpnej zmluvy podľa ods. 9.2 Obchodných podmienok môže Kupujúci - Spotrebiteľ zaslať v listinnej podobe
- na adresu Expandeco - Pumpa, Fraňa Kráľa 839/16, 966 81 Žarnovica,
 - alebo na adresu sídla Predávajúceho U Svitavy 1, 618 00 Brno, Česká republika, alebo v elektronickej podobe na e-mailovú adresu info.sk@pumpa.eu, prípadne ho môže vykonať telefonicky na čísle +421 945 506 721.
- 9.5 **Dôsledok odstúpenia.** Odstúpením od Kúpnej zmluvy ktoroukoľvek zo Zmluvných strán sa Kúpna zmluva ruší a Zmluvné strany sú povinné vrátiť si plnenia poskytnuté na základe Kúpnej zmluvy.
- 9.6 **Vrátenie tovaru Predávajúcemu.** Ak Kupujúci - Spotrebiteľ odstúpi od Kúpnej zmluvy podľa ods. 9.2 Obchodných podmienok, zašle alebo odovzdá Predávajúcemu objednaný tovar bez zbytočného odkladu, najneskôr však do **14** (štrnástich) dní od odstúpenia od Kúpnej zmluvy. Kupujúci - Spotrebiteľ je povinný zabezpečiť vracaný tovar tak, aby sa počas prepravy nepoškodil. Kupujúci - Spotrebiteľ vráti tovar vrátane všetkého dodaného príslušenstva, bez známok používania a nepoškodený. Ak tak neurobí, nezabavuje ho to práva na odstúpenie, ale Predávajúci má nárok na náhradu zníženej hodnoty tovaru, resp. na náhradu škody.
- 9.7 **Náklady na vrátenie tovaru.** V prípade odstúpenia od Kúpnej zmluvy podľa ods. 9.2 Obchodných podmienok znáša Kupujúci - Spotrebiteľ všetky náklady spojené s vrátením tovaru Predávajúcemu, a to aj v prípade, ak tovar vzhľadom na jeho povahu nie je možné vrátiť obvyklou poštovou cestou. Predávajúci nie je povinný prevziať tovar zaslaný na dobierku, a ak tovar prevezme, má nárok na náhradu nákladov spojených s úhradou poplatku za dobierku. Ak tovar nie je možné vzhľadom na jeho povahu vrátiť obvyklou poštovou cestou, odhadované náklady na jeho vrátenie sú =10,- EUR.
- 9.8 **Vrátenie prijatých peňažných prostriedkov Kupujúcemu - Spotrebiteľovi.** Predávajúci vráti Kupujúcemu - Spotrebiteľovi do **14** (štrnástich) dní od odstúpenia od Kúpnej zmluvy všetky peňažné prostriedky vrátane nákladov na dodanie tovaru, ktoré Predávajúci prijal od Kupujúceho - Spotrebiteľa na základe Kúpnej zmluvy, a to rovnakým spôsobom. Iným spôsobom vráti Predávajúci Kupujúcemu - Spotrebiteľovi prijaté peňažné prostriedky len vtedy, ak s tým Kupujúci - Spotrebiteľ bude súhlasiť a ak mu tým nevzniknú žiadne ďalšie náklady. Ak si Kupujúci - Spotrebiteľ zvolil iný spôsob dodania ako najlacnejší spôsob ponúkaný Predávajúcim, Predávajúci vráti Kupujúcemu - Spotrebiteľovi náklady na dodanie tovaru vo výške zodpovedajúcej najlacnejšiemu ponúkanému spôsobu dodania. Predávajúci nie je povinný vrátiť prijaté peňažné prostriedky Kupujúcemu - Spotrebiteľovi skôr, ako mu Kupujúci - Spotrebiteľ odovzdá tovar alebo preukáže, že tovar Predávajúcemu odoslal.
- 9.9 **Zníženie hodnoty tovaru.** Kupujúci - Spotrebiteľ zodpovedá za akékoľvek zníženie hodnoty tovaru, ktoré vzniklo v dôsledku zaobchádzania s tovarom iným spôsobom, ako je nevyhnutné na oboznámenie sa s povahou a vlastnosťami tovaru, vrátane jeho funkčnosti.

SK

- 9.10 **Povinnosť vrátiť darček alebo bonus poskytnutý pri nákupe.** Ustanovenia **ods. 8.9** Obchodných podmienok sa použijú aj v prípade odstúpenia Kupujúceho - Spotrebiteľa od Kúpnej zmluvy.

X. SPRACÚVANIE A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 10.1 **Súlad s právnymi predpismi.** Predávajúci vyhlasuje, že pri spracúvaní osobných údajov fyzických osôb postupuje v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi.
- 10.2 **Zásady spracúvania.** Podrobnosti a informácie o spracúvaní osobných údajov Predávajúcim sú uvedené v *Zásadách spracúvania osobných údajov, ktoré sú k dispozícii tu*.

XI. RIEŠENIE SPOROV

- 11.1 **Súdne riešenie sporov.** Na riešenie sporov medzi Zmluvnými stranami, ktoré vzniknú z používania e-shopu a Kúpnej zmluvy alebo v súvislosti s ňou (vrátane sporov týkajúcich sa predzmluvných rokovaní, uzavretia Kúpnej zmluvy a jej platnosti), sú príslušné súdy Českej republiky. Tým nie sú dotknuté osobitné ustanovenia o súdnej právomoci pre spotrebiteľské zmluvy podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach. V prípade, že spor vznikne medzi PUMPA a Kupujúcim, ktorý je Podnikateľom, je miestne príslušným na riešenie takéhoto sporu Mestský súd v Brne, ak má vec v prvom stupni riešiť okresný súd, alebo Krajský súd v Brne, ak má vec v prvom stupni riešiť krajský súd.

- 11.2 **Mimosúdne riešenie sporov so Spotrebiteľom.** Ak vznikne medzi Predávajúcim a Spotrebiteľom spor vyplývajúci z používania e-shopu alebo z Kúpnej zmluvy alebo v súvislosti s ňou, ktorý sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou, môže Spotrebiteľ podať návrh na mimosúdne riešenie takéhoto sporu určenému subjektu mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov, ktorým je
Slovenská obchodná inšpekcia
ústredný inšpektorát
Odbor pre medzinárodné vzťahy a alternatívne riešenie spotrebiteľských sporov
Bajkalská 21/A, p. p. 29
827 99 Bratislava 27
E-mail: adr@soi.cz
Webová stránka: <https://www.soi.sk/sk/alternativne-riesenie-spotrebitelських-sporov.soi>

Spotrebiteľ môže využiť aj platformu na riešenie sporov online, ktorú zriadila Európska komisia na [adrese http://ec.europa.eu/consumers/odr](http://ec.europa.eu/consumers/odr).

XII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 12.1 **Právny režim.** Všetky právne vzťahy, ktoré vzniknú medzi Predávajúcim a Kupujúcim z Kúpnej zmluvy (vrátane napr. právnych vzťahov z vadného plnenia alebo zo záruky za akosť), sa riadia právnym poriadkom Českej republiky, najmä ustanoveniami Občianskeho zákonníka. Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru sa neuplatňuje. V prípade Spotrebiteľa sa prihliada na pravidlá, ktoré sa vzťahujú na spotrebiteľa, a to nielen v Občianskom zákonníku, ale aj podľa zákona č. 634/1992 Sb. (Zbierky zákonov ČR) o ochrane spotrebiteľa v platnom a účinnom znení.
- 12.2 **Kódexy správania.** Predávajúci informuje, že nie je povinný dodržiavať kódexy správania v zmysle ustanovenia § 1826 ods. 1 písm. e) OZ.
- 12.3 **Zmeny Obchodných podmienok.** Predávajúci má právo kedykoľvek zmeniť Obchodné podmienky. Vzťahy, ktoré vznikli pred dňom účinnosti zmeny Obchodných podmienok, sa však naďalej riadia Obchodnými podmienkami účinnými v deň vzniku týchto vzťahov, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

SK

- 12.4 **Odkazy v Obchodných podmienkach.** Ak je odkaz v Obchodných podmienkach na iné ustanovenie Obchodných podmienok chybný, vzťahuje sa takýto odkaz na také ustanovenie Obchodných podmienok, ktoré najviac zodpovedá významu uvedeného odkazu.
- 12.5 **Dostupnosť v e-shope.** Obchodné podmienky vrátane ich príloh, Reklamačného poriadku a Zásad spracúvania osobných údajov sú zverejnené v e-shope.
- 12.6 **Platnosť a účinnosť Obchodných podmienok.** Obchodné podmienky nadobúdajú platnosť a účinnosť 14.7.2023.

Terms and Conditions

The company PUMPA,a.s., Business ID No. 25518399, with registered office at U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Czech Republic

CONTENTS

1. BASIC PROVISIONS	1
2. PURCHASE IN THE ONLINE SHOP	3
3. PURCHASE OUTSIDE THE ONLINE SHOP	4
4. GENERAL PROVISIONS FOR ORDERING GOODS	5
5. DELIVERY OF GOODS	5
6. PRICE AND PAYMENT TERMS AND CONDITIONS	7
7. DEFECTIVE PERFORMANCE, COMPLAINTS	8
8. WITHDRAWAL FROM THE PURCHASE CONTRACT	8
9. WITHDRAWAL FROM THE PURCHASE CONTRACT BY THE BUYER - CONSUMER ACCORDING TO THE PROVISIONS OF SECTION 1829 OF THE CC	9
10. PRIVACY POLICY	11
11. RESOLUTION OF DISPUTES	11
12. FINAL PROVISIONS	12

1. BASIC PROVISIONS

1.1. Definition of terms. These Terms and Conditions use terms with the following meanings:

CC, Civil Code	Act no. 89/2012 Coll., of the Civil Code, as amended.
Terms and Conditions	These Terms and Conditions as amended.
Complaints Procedure	The Complaints Procedure of the company PUMPA,a.s. as amended.
Privacy Policy	The Privacy Policy of the company PUMPA,a.s. as amended.
Seller	The company PUMPA,a.s., Business ID No. 25518399, with registered address at U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Czech Republic, listed in the Commercial Register kept at the Regional Court in Brno under file number B 2555.
Online shop	An internet shop operated by the Seller, located on the website http://www.pumpa.eu/en .

Buyer	A person who places an order for goods and thus enters into a Purchase Contract with the Seller.
Consumer	A person who, outside the scope of his/her business activity or outside the scope of his/her independent exercise of his/her profession, concludes the Purchase Contract with the Seller or otherwise deals with him/her. If a person provides his/her business identification number or tax identification number in the registration or when concluding the Purchase Contract, the Seller shall assume that he/she is acting in connection with the exercise of his/her profession or his/her gainful activity and therefore not as a Consumer. This is without prejudice to the Buyer's ability to prove otherwise.
Contracting Parties	The Seller and Buyer together.
Purchase Contract	Purchase Contract concluded between the Parties.

1.2. Subject of Terms and Conditions

The Terms and Conditions regulate in particular the mutual rights and obligations of the Parties arising from the Purchase Contract and within the pre-contractual negotiations on conclusion of the Purchase Contract. The Terms and Conditions also apply to the regulation of the relationship between PUMPA and the online shop user when registering on the online shop and using a customer account.

1.3. Contact details

Seller's contact details:

**E-mail,
phone:** Info.en@pumpa.eu, +420 778 760 712

Shop U Svitavy 1, 618 00 Brno, Czech Republic

Contact details are also listed in the online shop in the section Contacts.

1.4. Possibility of purchase.

The Buyer may purchase goods (conclude the Purchase Contract) through the online shop in accordance with the procedure described in Article II of the Terms and Conditions or outside the online shop in accordance with the procedure described in Article III of the Terms and Conditions. Not all goods which are listed in the online shop can be ordered through the online shop. Such goods may only be ordered in accordance with the procedure set out in Article III of the Terms and Conditions; the provisions of Article II of the Terms and Conditions shall not apply in such a case. The other provisions (i.e. Article I and Article IV et seq. of the Terms and Conditions) shall apply to all orders, regardless of whether they are placed through the online shop or not.

1.5. Contents of the Purchase Contract.

The Terms and Conditions are a part of all Purchase contracts, including the Complaints Procedure and the Privacy Policy, which together form an Annex to and an integral part of the Terms and Conditions. The Terms and Conditions also include a sample form for the Consumer's withdrawal from the contract pursuant to Section 1829 of the Civil Code. Provisions in the Purchase Contract that deviate from the Terms and Conditions or the Complaints Procedure shall prevail over the provisions of the Terms and Conditions or the Complaints Procedure. If the Buyer has concluded a framework purchase agreement with the Seller for the supply of goods, in such case the Purchase Contract is a partial purchase contract concluded on the basis of the framework purchase agreement. The provisions of the Framework Purchase Agreement take precedence over any deviating provisions of the Terms and Conditions or the Complaints Procedure (e.g., but not exclusively, the provisions of paragraphs 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.8, 8.3, 8.4 of the Terms and Conditions do not apply). However, this does not apply to the provisions of paragraphs 2.5, 2.6, 4.2, 4.4 and 6.1 of the Terms and Conditions. These provisions of

EN

the Terms and Conditions, even if they deviate from the Framework Purchase Agreement, take precedence over the deviating provisions of the Framework Purchase Agreement.

1.6. Form, language and archiving of the Purchase Contract.

The Purchase Contract shall be concluded in written form; an electronic version is permitted. The Contract can only be concluded in English or Czech language. The contractual documentation will be archived in the Seller's records and the Seller will provide information about it to the Buyer at the Buyer's request. The Buyer will have the contract documentation available in e-mail communication with the Seller. If the Buyer places an order on the online shop via his/her customer account, he/she will also have access to the order and the related documents via his/her customer account in which it will be stored.

1.7. Consent to the Terms and Conditions.

Before completing the order (concluding the Purchase Contract) the Buyer expressly confirms that he/she has read the **Terms and Conditions**, the **Complaints Procedure** and the **Privacy Policy**, agrees with them and is aware that they become part of the Purchase Contract.

1.8. Binding information.

The data provided in the online shop and in the documents available in the online shop (catalogues of goods, price lists, etc.), in particular the data on the goods, their characteristics and price, etc., are valid and binding, except for obviously erroneous data and data on the availability of goods along with images. Data on the availability of goods, including expected delivery dates, are only of an indicative nature and are not binding for the Seller. The images of the goods are for illustrative purposes only and may not correspond to the actual form of the goods.

1.9. Costs of using means of remote communication

Costs incurred by the Buyer when using remote means of communication in connection with the conclusion of the Purchase Contract (costs of internet connection, costs of telephone calls) are borne by the Buyer himself/herself, while these costs do not differ from the basic rate.

1.10. Availability in the online shop.

The Seller is not responsible for the continuous availability of the online shop and services associated with it (e.g. customer account), especially with regard to the need for maintenance of hardware and software equipment of the Seller or third parties.

2. PURCHASE IN THE ONLINE SHOP

2.1. Option to register

Users can register in the online shop and create a customer account. Through the customer account, the Buyer can, in particular, place orders in the online shop and access the history of orders placed in the online shop through the customer account. Terms and conditions for use of the customer account are stated in the **Privacy Policy**. It is also possible to place an order in the online shop without registering. However, the possibility of purchasing certain goods may be subject to the need to log into a customer account or other conditions (e.g. registration under a Business ID number).

2.2. Choosing goods.

The Buyer selects the goods to be ordered by placing the required quantity of the selected goods in the cart. By placing the goods in the cart, the Buyer does not make a binding order and the Buyer can remove the goods from the cart at any time before placing the order. A Buyer who is not logged into a customer account and a Buyer who is logged into a customer account, but is not registered under a Business ID number, can only add to the cart and order through the online shop goods that are currently available in stock. A Buyer who is registered under a Business ID number may, after logging into his/her customer account, add to the cart and order goods that are not currently available in stock (they will be marked "ON DEMAND" or similar).

2.3. Entering the order.

After inserting the desired goods into the cart, the Buyer enters his/her personal data into the order (mandatory fields marked with an asterisk), the Buyer logged into the customer account will have the data recorded in his/her customer account already entered into the order. The Buyer is responsible for the accuracy of his/her personal

EN

data stated in the order or provided to the Seller in connection with the conclusion of the Purchase Contract and the performance of obligations under it. When completing the order, the Buyer selects the method of payment and delivery of the goods. The Buyer also has the opportunity to provide any comments on the order before sending it. In the next step, the Buyer has the opportunity to check the data filled in the order in the order overview and correct the data, if necessary, before sending it. After checking the data, the Buyer clicks on the "ORDER WITH OBLIGATION TO PAY" button to send the order to the Seller, thereby making a binding order.

2.4. Order breakdown.

The Buyer, who is registered under a Business ID number and orders goods through a customer account, has the option, if he/she wishes to order both goods that are in stock and goods that are not in stock, and to choose before sending the order whether he/she wishes to split the order or whether to wait for a complete delivery, i.e., all the goods being delivered together. If the option to split the order is chosen, the goods will be delivered sequentially according to stock availability. If the option to wait for a complete delivery is chosen, all the goods will be delivered to him/her at once, but only when the Seller has all the goods ordered by the Buyer in stock.

2.5. Conclusion of the Purchase Contract.

By displaying the goods in the online shop, the Seller makes a proposal to conclude a Purchase Contract for the displayed goods via the online shop, subject to the exhaustion of stocks or loss of the Seller's capacity to perform. By sending the order, the Buyer accepts the Seller's offer within the scope of the ordered goods, from which he/she cannot deviate (if he/she deviates, the procedure is according to Article III, paragraph 3.4 of the Terms and Conditions). The Purchase Contract is concluded at the moment of delivery of the order to the Seller.

2.6. Order confirmation.

The Seller shall confirm to the Buyer that it has accepted the Buyer's order by e-mail with a summary of the order sent to the e-mail address specified in the order. The Buyer acknowledges that the e-mail confirming receipt of the order is generated automatically and therefore does not confirm the accuracy of the details of the ordered goods, including their price. If the Buyer chooses the method of payment by electronic transfer to the Seller's account (advance invoice), an invoice will be sent in a further e-mail.

3. PURCHASE OUTSIDE THE ONLINE SHOP

3.1. Inability to purchase via online shop.

In some cases, it is not possible to order goods or conclude a Purchase Contract via the online shop, although the goods may be listed in the online shop. This concerns the following cases:

- a) goods for which the online shop indicates that they cannot be ordered via the online shop (they will usually be marked "Not available online");
- b) goods that are not available in stock at the time, with the exception stated in paragraph 2.2;
- c) if the Buyer has requirements deviating from the Seller's offer listed in the online shop;
- d) inquiry;
- e) ordering by means of remote communication other than through the online shop;
- f) other cases specified in the Terms and Conditions or on the Seller's website.

3.2. Purchase of goods not sold online.

In case of interest in the purchase of such goods, the Buyer may contact the Seller by e-mail at info.en@pumpa.eu and agree with the Seller individually on the conclusion of the Purchase Contract.

3.3. Purchase of goods which are not in stock.

In case of interest in such goods, the Buyer can click on the "CHECK AVAILABILITY" button to send an inquiry to the Seller about the availability of the goods. In response to such an enquiry, the Seller may submit a quotation to the Buyer on the basis of which they may enter into a Purchase Contract for the supply of such goods.

3.4. Deviations from the Seller's offer in the online shop.

The Buyer cannot deviate from the Seller's offer published in the online shop. If the Seller receives an order with any addition or deviation from the Seller's offer (e.g. a request for goods other than those offered on the online shop or other characteristics of the goods than those listed on the online shop), the submission of the order to the Seller does not lead to the conclusion of a Purchase Contract. Such an order is merely the Buyer's request for the goods in question.

3.5. Inquiry.

By sending an inquiry form (general pump inquiry, borehole/well pump inquiry, Replacement of the old pump, spare parts inquiry etc.) available on the Seller's website in the section Pump selection guide the Buyer does not make a binding order and a Purchase Contract is not concluded. It is a non-binding invitation from the Buyer for the Seller to submit an offer.

3.6. Order by other technical means.

The procedure under this article shall always apply in the case of orders made by technical means other than directly through the online shop in accordance with Article II of the Terms and Conditions, i.e. by e-mail, telephone, letter, etc., even in the case of goods that can be ordered through the online shop.

3.7. Conclusion of the Purchase Contract.

Based on the relevant initiative (question, inquiry, etc.) from the Buyer, the Seller shall discuss with the Buyer the possibility of concluding the Purchase Contract and the Seller shall submit a proposal for concluding the Purchase Contract (offer) to the Buyer. The offer can only be accepted after unconditional acceptance by the Buyer. Acceptance of an offer with an amendment or deviation is not an acceptance of the offer, but a counter-offer, which is the same as an order with deviations according to **paragraph 3.4** of the Terms and Conditions. The Purchase Contract is concluded at the moment when the acceptance of the offer by the Buyer is delivered (e.g. by e-mail, telephone, letter, etc.) to the Seller.

4. GENERAL PROVISIONS FOR ORDERING GOODS

4.1. Exclusion of installation.

The Seller's offer does not include assembly or other installation or commissioning of the goods. This is without prejudice to the possibility of negotiating this service separately.

4.2. An order with obviously incorrect data.

If the Buyer orders goods with obviously incorrect information (especially about the price, characteristics of the goods, e.g. dimensions, materials, functions, etc. or accessories of the goods), the Purchase Contract shall not be deemed as concluded by submitting the order. In such case, the order will be considered as an inquiry from the Buyer. The Seller shall notify the Buyer of the erroneous information as well as the fact that the Purchase Contract has not been concluded, and shall endeavour to discuss with the Buyer the possibility of concluding a Purchase Contract for the goods requested by the Buyer.

4.3. Correction of data after the order is sent.

If, after sending the order, the Buyer discovers an error in the data entered, he/she is obliged to immediately notify the Seller both of this error and the correct data.

4.4. Elimination of doubts about the correctness of the order.

In the event of any doubts on the part of the Seller about the accuracy of the order, the Seller reserves the right to ask the Buyer for additional confirmation of the order in order to prevent errors in the conclusion and performance of the Purchase Contract as well as to minimize the risk of any disputes. In such a case, the Seller is not obliged to fulfil the order until the correctness of the order is confirmed or where appropriate documented by the Buyer. The Seller is entitled to do so at its discretion, in particular in the case of:

- a) obviously incorrect Buyer data;
- b) an unusually large quantity of goods ordered;
- c) an unusually large price of goods ordered;
- d) doubts about the mutual compatibility of the ordered goods. However, the Seller is not obliged to examine the compatibility of the ordered goods;
- e) doubts as to whether the person who acts for the Buyer when concluding the Purchase Contract (creating the order) is authorized to act on behalf of and in the name of the Buyer.

5. DELIVERY OF GOODS

5.1. Method of delivery.

EN

The Buyer can choose from the delivery methods listed on the Seller's website in the section **Shopping at pumpa.eu**. The Buyer acknowledges that not all delivery methods listed may be provided for every item, particularly due to size or weight. The Seller shall have the right to unilaterally change the carrier chosen by the Buyer and shall notify the Buyer of such change. Such a change will not mean higher delivery costs for the Buyer. In the case of a purchase outside the online shop, the Parties shall agree on the method of delivery of the goods before the conclusion of the Purchase Contract.

If the Buyer is interested in delivery of goods outside the European Union, it is necessary to contact the Seller at the e-mail address info.en@pumpa.eu. In this case, the provisions of **paragraph 3.7** of the Terms and Conditions shall apply.

5.2. Delivery costs.

The delivery cost shall be borne by the Buyer and paid together with the price of the goods. Pick up is free, other delivery methods are charged. The amount of the delivery costs depends on the place of delivery, chosen delivery method and may be influenced by the quantity, dimensions and weight of the ordered goods. The Buyer will be informed of the specific delivery costs by the chosen method in the cart before the order is sent. However, the delivery costs in the cart are calculated automatically according to the country of delivery and the calculation does not take into account possible cost increases for remote or less accessible delivery locations such as islands, etc. In case of delivery to such locations, the delivery costs are likely to be higher than the costs calculated in the cart and specified in the Purchase Contract. If this happens, the Seller has the right to cancel the order. The Seller will inform the Buyer without undue delay in such cases and offer him new order with delivery costs calculated for exact delivery address of the Buyer.

5.3. Delivery time.

The Seller shall deliver the goods to the Buyer after the Buyer has paid the price of the goods and the cost of delivery, or the deposit in full amount (in the case under **paragraph 6.4** of the Terms and Conditions), unless the Parties agree otherwise. The delivery time depends on the current availability of the goods, on the chosen delivery method and on the delivery location (especially in the case of remote and less accessible delivery locations such as islands, etc., it can be significantly longer).

5.4 Delivery of goods in stock

The Seller shall prepare the goods, which are in its warehouse at the time of delivery of the order, for delivery in the manner chosen by the Buyer, usually within **10 (ten) days** from the date of conclusion of the Purchase Contract (in the case of payment during pick up or cash on delivery), or within **10 (ten) days** after the payment of the price of the goods and the cost of delivery, or the payment of the deposit is credited to the Seller's account (in the case of other payment methods).

5.5. Delivery of out-of-stock goods

The delivery time for out-of-stock goods depends on the time in which the goods will be delivered to the Seller by his supplier. Goods that the Seller does not have in stock at the time of delivery of the order will be ready for delivery to the Buyer generally within **10 (ten) days** after they are delivered to the Seller from its supplier. If a delivery time is indicated on the online shop for the goods or delivery period is agreed by the Contracting Parties, it is always an indicative, non-binding time within which such goods will usually get in stock and may be extended. The Buyer will be informed about the extension.

5.6. Receipt of goods and their inspection.

The Buyer is obliged to take delivery of the goods. In case of pick up, the Buyer is obliged to take receipt of the goods within **5 (five) working days** from the day when the Seller was informed that the goods are ready for pick up. Upon receipt, the Buyer, who is not a Consumer, is obliged to immediately inspect the goods, in particular whether they have no obvious defects or whether they are not damaged or show signs of damage (e.g. damaged packaging). The Buyer, who is not a Consumer, shall exercise the rights arising as a result of damage to the goods during transport himself/herself with the carrier. The Buyer - Consumer shall immediately contact the Seller, who shall be informed of the damage so that the Seller may exercise its rights with the carrier.

5.7. Costs in the event that delivery of the goods is delayed.

EN

If for reasons on the Buyer's side the goods are not delivered on the agreed date, the Buyer is obliged to reimburse the Seller for the costs incurred for this reason, in particular the costs of storage and re-delivery of the goods.

5.8. Risk of damage to goods.

The risk of damage to the goods passes to the Buyer - Consumer upon receipt of the goods. The risk of damage to the goods passes to the Buyer, who is not a Consumer, upon receipt of the goods, or upon handing over the goods to the first carrier to transport the goods to their destination, if a delivery method other than pick up has been agreed.

5.9. Postponement or suspension of performance.

If the Buyer fails to settle, even partially, its debt to the Seller in due and timely manner from any contract concluded with the Seller, the Seller has the right to postpone or suspend the performance of the Purchase Contract. The Seller shall continue or resume performance after the Buyer has settled the debt to the Seller in its entirety. The Buyer is not entitled to make any claims against the Seller due to the postponement or suspension of performance. The Seller shall notify the Buyer of the postponement or suspension of performance.

6. PRICE AND PAYMENT TERMS AND CONDITIONS

6.1. Price of goods.

The prices of the goods in the online shop are listed in Euros (€) including VAT and any additional charges, but do not include the cost of delivery or assembly of the goods. A Buyer registered under a Business ID number will be shown prices without VAT after logging into the customer account. If the price of the goods is not indicated in the online shop, as well as in the case of purchases outside the online shop, the price will be communicated directly to the Buyer in response to the Buyer's inquiry. If the goods are subject to a recycling fee, this is already included in the final price of the goods. If the price of the goods stated is not a whole number and the Buyer does not choose cashless payment, the resulting purchase price will be rounded to the nearest valid denomination of the relevant currency.

6.2 Method of payment.

The payment methods that the Buyer is entitled to choose in the online shop to pay the price for the goods and delivery costs are listed on the Seller's website in the section **Delivery and payment**. Payments made through the payment gateway are technically provided by the ComGate payment gateway operated by the company ComGate Payments, a.s., Business ID No.: 27924505. (<https://www.comgate.cz/>). In the event of any questions or complaints regarding these payments, it is therefore necessary for the Buyer to contact the aforementioned payment gateway operator directly. The Buyer - Consumer may also contact the Seller with a question or complaint, who will then contact the payment gateway operator. In the case of a purchase outside the online shop, the Parties shall agree on the method of payment before the conclusion of the Purchase Contract.

6.3. Costs associated with payment.

Any costs associated with payment are borne by the Buyer. Payment by cash on delivery is charged, the amount of the fee is listed on the Seller's website in the section **Delivery and payment**. For other payment methods, the Seller does not charge any payment fees. This is without prejudice to the Buyer's liability to third parties (e.g. bank, credit card provider, etc.) to pay the costs associated with payment.

6.4. Bank transfer (advance payment).

If the Buyer chooses the method of payment by bank transfer (advance invoice), after concluding the Purchase Agreement, the Seller will issue an advance invoice for the price of the goods and the cost of delivery of the goods, which he will send to the Buyer. Payment details for non-cash payment to the Seller's bank account will be indicated on the advance invoice. On the basis of this advance invoice, the Buyer pays the Seller an advance payment in the amount of the price of the goods and the costs of delivery of the goods. The advance payment is due within the period indicated on the advance invoice. If the due date is not specified, it is **5 (five) days** from the date of placing the order. After payment of the deposit, the goods will be delivered to the Buyer. Upon delivery of the goods to the Buyer, the Seller will then issue an invoice for the price of the goods and the cost of delivery of the goods, with the already paid deposit counted. Any difference (e.g. due to the costs of storage of the goods or the re-delivery of the goods if the Buyer fails to deliver the goods the first time for reasons on

EN

his/her side) the Buyer shall pay within the due date specified on the invoice, and if not specified, then within **5 (five) days** from the date of delivery of the invoice to the Buyer.

6.5. Invoicing

The Seller will issue an invoice to the Buyer for the price of the goods and transport costs for delivery of the goods, which he will send to the Buyer by e-mail after sending the goods or hand them over together with the goods. Any error on the invoice does not entitle the Buyer to delay payment. The Seller issues an invoice based on the billing data specified in the order. The Buyer acknowledges that if he/she entered other information in the order than he/she intended (for example, he/she did not fill in that he was realising company purchase, but he/she wanted to) or he/she forgot to fill in some information (for example, company business ID, VAT identification number), this is not a reason to change the issued invoice.

6.6. Reservation of ownership.

The Buyer acquires ownership of the goods only after full payment of the price of the goods and the cost of delivery.

6.7. Time when the payment is credited to the Seller's account

In the case of non-cash payments, the Buyer's obligation to pay the relevant payment is fulfilled when the relevant amount is fully credited to the Seller's account.

7. DEFECTIVE PERFORMANCE, COMPLAINTS

7.1. Complaints Procedure.

The rights and obligations arising from defective performance, as well as the conditions and details of notification of defects (complaints), exercise of rights arising from defective performance and handling of complaints are regulated in the Complaints Procedure, which is an Annex to the Terms and Conditions, available [here](#).

8. WITHDRAWAL FROM THE PURCHASE CONTRACT

8.1. Subject of civil law.

The provisions of this article regulate the withdrawal from the Purchase Contract by the Buyer and the Seller, in particular the reasons and form of withdrawal, return of performance, etc. These provisions shall apply to the withdrawal from the Purchase Contract in all cases under the CC and the Purchase Contract, respectively the Terms and Conditions and the Complaints Procedure, except for the withdrawal of the Buyer - Consumer within 14 (fourteen) days from the date of receipt of the goods in accordance with the provisions of Section 1829 of the CC. Such withdrawal is regulated separately in Article IX of the Terms and Conditions.

8.2. Withdrawal of the Buyer.

The Buyer is entitled to withdraw from the Purchase Contract for the reasons set out in the CC or the Purchase Contract, or the Terms and Conditions and the Complaints Procedure.

8.3. Order cancellation by the Buyer.

The Buyer is entitled to withdraw from the Purchase Contract (cancel the order) without giving a reason, but only until the moment when he/she is informed that the goods have been handed over for transport, or that the goods are ready for pick up at the Seller's shop. The withdrawal from the Purchase Contract must be delivered to the Seller by that time.

8.4. Withdrawal of the Seller.

The Seller is entitled to withdraw from the Purchase Contract without giving any reason until the Buyer takes receipt of the goods. The Seller is also entitled to withdraw from the Purchase Contract in the event that the Buyer materially breaches the Purchase Contract, as well as in other cases provided for by the CC and the Purchase Contract, such as the Terms and Conditions and the Complaints Procedure. The Seller is entitled to withdraw from the Purchase Contract in particular (but not exclusively) if:

EN

a) the Buyer fails to pay the price of the goods including the cost of delivery of the goods by the due date and in the manner specified in the Purchase Contract;

b) the Buyer fails to take delivery of the goods at the time and in the manner agreed in the Purchase Contract;

c) the goods cannot be delivered within a reasonable period of time, even if they are listed on the online shop as available in stock (e.g. if the goods have been withdrawn from circulation, ceased to be produced, in case of extension or failure of delivery of goods by the Seller's suppliers, the offer of goods has been suspended or terminated by the Seller, etc., regardless of the fact that the Seller has not reacted to this fact by changing the information on the availability of goods);

d) there has been a significant change in the price of delivery of the goods or associated costs since the conclusion of the Purchase Contract as well as in the case of inadequate delivery costs (see paragraph 5.2 of the Terms and Conditions);

e) the Buyer does not confirm or supplement the accuracy of the order even within 14 (fourteen) days from the date of receipt of the Seller's request pursuant to paragraph 4.4 of the Terms and Conditions;

f) the Buyer is in default in payment of the purchase price or acceptance of the goods from an earlier Purchase Contract concluded with the Seller;

g) the Buyer is registered as an unreliable VAT payer or as an unreliable person or is a tax debtor;

h) if the Buyer specifies a delivery address outside the European Union in the order; if the Buyer does not specify a delivery address different from the billing address, the billing address shall be deemed to be the delivery address.

8.5. Buyer's withdrawal procedure.

The Buyer may send the withdrawal from the Purchase Contract to the Seller in paper form to the address PUMPA,a.s., U Svitavy 1, 618 00 Brno, Czech Republic or electronically to the e-mail info.en@pumpa.eu. The Buyer, who is not a Consumer, must make the withdrawal in writing.

8.6. Consequences of withdrawal.

Withdrawal is effective immediately on its delivery to the other Party. Withdrawal from the Purchase Contract by any of the Parties shall result in termination of the Purchase Contract and the Parties shall be obliged to return the performance provided under the Purchase Contract

8.7. Return of goods to the Seller.

After withdrawing from the Purchase Contract, the Buyer shall return the goods received from the Seller under the Purchase Contract without undue delay. The Buyer is obliged to return the goods including all supplied accessories. The Buyer is obliged to secure the returned goods so that they are not damaged in transit. The costs of returning the goods shall be borne by the Buyer, however, in cases provided for in the Complaints Procedure, the Buyer may claim the right to reimbursement. The Seller is not obliged to accept the goods sent to it via cash on delivery and if the Seller accepts the goods, it is entitled to reimbursement of the costs associated with the payment of the cash on delivery fee.

8.8. Return of funds to the Buyer.

The Seller shall return to the Buyer the funds received from the Buyer under the Purchase Contract (the price of the goods and the cost of delivery of the goods to the Buyer), by electronic transfer to the account from which the funds were received from the Buyer or to which the Buyer communicates to the Seller for this purpose. The Seller is not obliged to return the received funds to the Buyer before the goods are returned by the Buyer.

8.9. Obligation to return any gift or bonus provided with the purchase.

If the Seller provides the Buyer with a gift or any bonus together with the goods, the contract for the provision of the gift or bonus between the Parties is concluded with the condition that if there is a withdrawal from the Purchase Contract by any of the Parties, the contract regarding such a gift or bonus ceases to be effective and the Buyer is obliged to return the provided gift or bonus together with the goods to the Seller. If the Buyer cannot return the gift or bonus to the Seller, he/she is obliged to compensate the Seller its monetary value. The Buyer's obligation under this provision does not apply to gifts or bonuses up to a value of €4.

9. WITHDRAWAL FROM THE PURCHASE CONTRACT BY THE BUYER - CONSUMER ACCORDING TO THE PROVISIONS OF SECTION 1829 OF THE CC

EN

9.1. Self-sufficiency of governance.

The provisions of this Article of the Terms and Conditions govern exclusively and to the full extent the withdrawal from the Purchase Contract by the Buyer - Consumer without giving any reason according to the provisions of Section 1829 of the CC.

9.2. Withdrawal of the Buyer - Consumer without giving any reason.

The Buyer - Consumer is entitled to withdraw from the Purchase Contract without giving any reason within **14** (fourteen) **days** from the date of receipt of the goods in accordance with the provisions of Section 1829 of the CC. The deadline will be maintained if the Buyer - Consumer sends a notice of withdrawal from the Purchase Contract to the Seller within that period. The Buyer - Consumer is entitled to withdraw from the Purchase Contract using the sample form, which is attached to the e-mail confirming receipt of the order.

9.3. Impossibility of withdrawal.

The Buyer - Consumer cannot withdraw from the Purchase Contract in cases under the provisions of Section 1837 of the CC. Considering the subject of the Seller's activity and the range of products offered by the Seller, these are mainly cases of Purchase Contracts for goods that:

- a) have been manufactured according to the Buyer - Consumer's requirements or adapted to his/her personal needs;
- b) are perishable, or goods with a short shelf life, as well as goods which, by their nature, have been irretrievably mixed with other goods after delivery;
- c) have been delivered in sealed packaging and for health or hygiene reasons it is not appropriate to return such goods after the Buyer - Consumer has violated the packaging.

9.4. Withdrawal procedure.

Withdrawal from the Purchase Contract pursuant to paragraph 9.2 of the Terms and Conditions may be sent by the Buyer - Consumer in paper form to the address U Svitavy 1, 618 00 Brno, Czech Republic or in electronic form to the e-mail info.en@pumpa.eu

9.5. Consequences of withdrawal.

Withdrawal from the Purchase Contract by any of the Parties shall result in termination of the Purchase Contract and the Parties shall be obliged to return the performance provided under the Purchase Contract

9.6. Return of goods to the Seller.

If the Buyer - Consumer withdraws from the Purchase Contract pursuant to **paragraph 9.2** of the Terms and Conditions, he/she shall send or hand over the ordered goods to the Seller without undue delay, but no later than **14** (fourteen) days after withdrawal from the Purchase Contract. The Buyer - Consumer is obliged to secure the returned goods so that they are not damaged in transit. The Buyer - Consumer shall return the goods including any supplied accessories, without signs of use and undamaged. Failure to do so does not deprive him/her of the right to withdrawal, but the Seller is entitled to compensation for the reduction in the value of the goods, or to compensation for damages.

9.7. Costs associated with the return of goods.

The Buyer - Consumer bears all costs associated with the return of the goods to the Seller in the event of withdrawal from the contract under **paragraph 9.2** of the Terms and Conditions, even if the goods cannot be returned by the usual (postal) way due to their nature. The Seller is not obliged to accept the goods sent to it via cash on delivery and if the Seller accepts the goods, it is entitled to reimbursement of the costs associated with the payment of the cash on delivery fee. If the goods cannot be returned by the usual postal method due to their nature, the estimated cost of return is deemed to be equal to the cost of delivery. If the Buyer - Consumer has chosen other than the cheapest method of delivery of goods offered by the Seller, the Seller shall reimburse the Buyer - Consumer the cost of delivery of goods in the amount corresponding to the cheapest method of delivery offered.

9.8. Return of funds to the Buyer - Consumer.

The Seller shall return to the Buyer - Consumer within **14** (fourteen) **days** of withdrawal from the Purchase Contract all funds, including the cost of delivery which the Seller received from the Buyer - Consumer on the basis of the Purchase Contract, in the same way. The Seller may return the funds received to the Buyer - Consumer in another way only if the Buyer - Consumer agrees and if no additional costs are incurred. The Seller

EN

is not obliged to return the received funds to the Buyer - Consumer before the Buyer - Consumer hands over the goods or proves that he/she has sent the goods back to the Seller.

9.9. Reduction in value of goods.

The Buyer - Consumer shall be liable for any reduction in the value of the goods resulting from the handling of the goods in a manner other than that necessary to become familiar with the nature and characteristics of the goods, including their functionality.

9.10. Obligation to return any gift or bonus provided with the purchase.

The provisions of **paragraph 8.9** of the Terms and Conditions shall also apply in the event of withdrawal of the Buyer - Consumer from the Purchase Contract.

10. PRIVACY POLICY

10.1. Compliance with legislation.

The Seller declares that the handling of personal data of natural persons is in accordance with valid and effective legal regulations.

10.2. Personal data processing policy.

Details and information about the processing of personal data by the Seller are described in the Personal Data Processing Policy (Privacy Policy) available [here](#).

11. RESOLUTION OF DISPUTES.

11.1. Dispute resolution in court.

The courts of the Czech Republic shall have jurisdiction to resolve disputes between the Parties arising out of or in connection with the use of the online shop and the Purchase Contract (including disputes relating to pre-contractual negotiations, the conclusion of the Purchase Contract and its validity). This is without prejudice to the special provisions on jurisdiction in consumer contracts under Regulation (EU) No 1215/2012 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2012 on jurisdiction and the recognition and enforcement of judgements in civil and commercial matters. In the event that a dispute arises between the Seller and the Buyer who is an entrepreneur, the local jurisdiction to resolve such dispute shall be the Municipal Court in Brno if the matter is to be resolved in the first instance by a district court, or the Regional Court in Brno if the matter is to be resolved in the first instance by a regional court.

11.2. Out-of-court dispute settlement with the Consumer.

If a dispute arises between the Seller and the Consumer from the use of the online shop or the Purchase Contract or in connection with it, which cannot be resolved by mutual agreement, the Consumer may submit a proposal for out-of-court settlement of such a dispute to the designated entity for out-of-court settlement of consumer disputes, which is:

Česká obchodní inspekce (The Czech Trade Inspection Authority)
Ústřední inspektorát – oddělení ADR (Central Inspectorate - ADR Department)
Štěpánská 44
120 00 Praha 2
Czech Republic
E-mail: adr@coi.cz
Web: adr.coi.cz

The Buyer - Consumer can also use the online dispute resolution platform set up by the European Commission at <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

11.3. Consumer complaints to supervisory authorities.

The Consumer has the possibility to address his/her complaints to the state supervisory authorities. The Czech Trade Inspection Authority supervises compliance with the Consumer Protection Act to the extent provided for by law, and the Office for Personal Data Protection supervises the processing of personal data.

12. FINAL PROVISIONS

12.1. Legal regime.

All legal relations arising between the Seller and the Buyer from the Purchase Contract (including, for example, legal relations from defective performance or from the quality guarantee) are governed by the laws of the Czech Republic, in particular the provisions of the Civil Code. The UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods does not apply. In the case of the Consumer, the rules applicable to the Consumer are taken into account, not only under the Civil Code, but also under Act No. 634/1992 Coll., on Consumer Protection, as amended and in force.

12.2. Code of Conduct.

The Seller states that it is not obliged to comply with a code of conduct within the meaning of Section 1826 paragraph 1e) of the CC.

12.3. Change of Terms and Conditions.

The Seller has the right to change the Terms and Conditions at any time. However, relations arising prior to the effective date of the amendment to the Terms and Conditions shall continue to be governed by the Terms and Conditions as in force on the date on which such relations arose, unless the Parties agree otherwise.

12.4. References in the Terms and Conditions.

If a reference in the Terms and Conditions to another provision of the Terms and Conditions is incorrect, such a reference shall be deemed as being to the provision of the Terms and Conditions which most closely corresponds to the meaning of the reference made.

12.5. Availability in the online shop.

The Terms and Conditions, including Annexes, the Complaints Policy and the Privacy Policy, are listed in the online shop.

12.6. Validity and effectiveness of the Terms and Conditions.

These Terms and Conditions come into force and effect on 1.2.2024.

PUMPA,a.s.
Seller and online shop operator

Умови та Положення

компанії PUMPA, a.s., ідентифікаційний номер 25518399, юридична адреса: U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Чехія

ЗМІСТ

I.	ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ	1
II.	КУПІВЛЯ В ІНТЕРНЕТ-МАГАЗИНІ	3
III.	КУПІВЛЯ ПОЗА ЕЛЕКТРОННИМ МАГАЗИНОМ	4
IV.	ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ ДЛЯ ЗАМОВЛЕННЯ ТОВАРУ	5
V.	ДОСТАВКА ТОВАРІВ	5
VI.	ЦІНА ТА УМОВИ ОПЛАТИ	7
VII.	НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОНАННЯ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ, СКАРГИ	8
VIII.	ВІДМОВА ВІД ДОГОВОРУ КУПІВЛІ-ПРОДАЖУ	8
IX.	ВІДМОВА ПОКУПЦЯ - СПОЖИВАЧА ВІД ДОГОВОРУ ВІДПОВІДНО ДО ПОЛОЖЕНЬ § 1829 ЦК.	9
X.	ОБРОБКА ТА ЗАХИСТ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ	11
XI.	ВИРІШЕННЯ СПОРІВ	11
XII.	ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ	11

I. ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1 **Визначення термінів.** В Умовах співробітництва використовуються терміни з такими значеннями:

ЦК, Цивільний кодекс	Закон № 89/2012 Сб., Цивільний кодекс, у чинній редакції
Умови співробітництва	Ці Умови співробітництва в чинній редакції.
Порядок подання скарг	Порядок подання скарг компанії PUMPA, a.s. у чинній редакції.
Політика обробки персональних даних	Політика обробки персональних даних компанії PUMPA, a.s. у чинній редакції
PUMPA, Продавець	Компанія PUMPA, a.s., ідентифікаційний номер 25518399, з юридичною адресою U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Чехія, зареєстрована в Торговельному реєстрі Регіонального суду у м. Брно під індексом документа B 2555.
Інтернет-магазин	Інтернет-магазин Продавця, розташований на веб-сайті www.pumpa.eu/ua
Покупець	Особа, яка розміщує замовлення на товар і тим самим укладає з Продавцем Договір купівлі-продажу.
Споживач	Особа, яка поза рамками своєї підприємницької діяльності або поза рамками самостійного виконання своєї професійної діяльності укладає з Продавцем Договір купівлі-продажу або іншим чином має справу з Продавцем. Якщо під час реєстрації або укладення Договору купівлі-продажу особа вказує свій ідентифікаційний номер або номер платника податків, Продавець вважатиме, що вона діє у зв'язку з виконанням своєї професійної або прибуткової діяльності й тому не є Споживачем. Це не впливає на можливість Покупця довести протилежне.
Договірні сторони	Продавець і Покупець разом.

Договір купівлі-продажу	Договір купівлі-продажу, укладений між Договірними сторонами
--------------------------------	--

- 1.2 **Предмет Умов співробітництва.** Умови співробітництва регулюють, зокрема, взаємні права та обов'язки Договірних сторін, що впливають з Договору купівлі-продажу та в рамках переддоговірних переговорів про укладення Договору купівлі-продажу. Умови співробітництва також використовуються для регулювання відносин між компанією PUMPA та користувачем інтернет-магазину під час реєстрації в інтернет-магазині та використання облікового запису клієнта.
- 1.3 **Контактні дані.** Контактні дані Продавця:
- Адреса електронної пошти: info.ua@pumpa.eu
Магазин (головний офіс): U Svitavy 1, 618 00, Brno, Чехія
- Контактна інформація також вказана в інтернет-магазині в розділі *Контакти*.
- 1.4 **Можливість купівлі.** Покупець може придбати товари (укласти Договір купівлі-продажу) через інтернет-магазин згідно з порядком, описаним у статті II Умов співробітництва, або поза інтернет-магазином згідно з порядком, описаним у статті III Умов співробітництва. Не кожен товар, представлений в інтернет-магазині, можна замовити через інтернет-магазин. Такий товар може бути замовлений тільки відповідно до статті III Умов співробітництва; положення статті II Умов співробітництва в такому випадку до замовлення не застосовуються. Решта положень (тобто стаття I і стаття IV та наступні статті Умов співробітництва) застосовуються до всіх замовлень, незалежно від того, розміщені вони через інтернет-магазин чи поза ним.
- 1.5 **Зміст Договору купівлі-продажу.** Умови співробітництва стають частиною кожного Договору купівлі-продажу, включно з Порядком подання скарг та Політикою обробки персональних даних, що разом складають додаток та є невід'ємною частиною Умов співробітництва. Умови співробітництва також включають типовий бланк відмови Споживача від договору відповідно до статті 1829 ЦК. Положення Договору купівлі-продажу, які відхиляються від зазначених в Умовах співробітництва або Порядку подання скарг, мають переважну силу перед положеннями Умов співробітництва або Порядку подання скарг. Якщо Покупець уклав з Продавцем рамковий договір купівлі-продажу на доставку товарів, то в цьому випадку Договір купівлі-продажу є окремим договором купівлі-продажу, укладеним на підставі рамкового договору купівлі-продажу. Положення рамкового договору купівлі-продажу мають переважну силу перед будь-якими відмінними положеннями Умов співробітництва або Порядку подання скарг (не застосовуються, наприклад, окрім іншого, положення п. 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.8, 8.3, 8.4 Умов співробітництва). Однак, це не стосується положень п. 2.5, 2.6, 4.2, 4.4 а 6.1 Ці положення Умов співробітництва, навіть якщо відрізняються від рамкового договору купівлі-продажу, мають переважну силу перед відмінними положеннями рамкового договору купівлі-продажу.
- 1.6 **Форма, мова та архівація Договору купівлі-продажу.** Договір купівлі-продажу укладається в письмовій формі, допускається електронна форма. Договір може бути укладений чеською або українською мовою. Договірна документація зберігатиметься в архіві Продавця, і Продавець надасть Покупцеві інформацію про неї на його вимогу. Покупець отримує договірну документацію в електронному листі від Продавця. Якщо Покупець розміщує замовлення в інтернет-магазині через свій обліковий запис клієнта, він матиме доступ до замовлення та пов'язаних з ним документів також через свій обліковий запис клієнта, де вони зберігатимуться.
- 1.7 **Згода з Умовами співробітництва.** Перед оформленням замовлення (укладенням Договору купівлі-продажу) Покупець прямо підтверджує, що ознайомився з Умовами співробітництва, Порядком подання скарг та Політикою обробки персональних даних, погоджується з ними та усвідомлює, що вони стають частиною Договору купівлі-продажу.
- 1.8 **Обов'язкова інформація.** Інформація, вказана в інтернет-магазині та в документах, доступних в інтернет-магазині (каталоги товарів, прайс-листи тощо), зокрема, інформація про товари, їхні

характеристики, ціну тощо, є дійсною та обов'язковою, за винятком явно помилкової інформації, а також інформації про наявність товарів і фотографій. Інформація про наявність товару, включно з передбачуваними строками доставки, має виключно орієнтовний характер і не є для Продавця обов'язковою до виконання. Фотографії товару наведені виключно в ілюстративних цілях і можуть не відповідати реальному вигляду товару.

- 1.9 **Витрати на використання засобів дистанційного зв'язку.** Витрати, понесені Покупцем при використанні засобів дистанційного зв'язку у зв'язку з укладенням Договору купівлі-продажу (наприклад, витрати на підключення до Інтернету, телефонні дзвінки тощо), несе Покупець, і вони не повинні відрізнятися від базової ставки.
- 1.10 **Доступність інтернет-магазину.** Продавець не несе відповідальності за постійну доступність інтернет-магазину та пов'язаних з ним послуг (наприклад, обліковий запис клієнта), зокрема, у зв'язку з необхідністю технічного обслуговування апаратного та програмного обладнання Продавця або третіх осіб.

II. КУПІВЛЯ В ІНТЕРНЕТ-МАГАЗИНІ

- 2.1 **Можливість реєстрації.** Користувач інтернет-магазину може зареєструватися в інтернет-магазині й таким чином створити обліковий запис клієнта. Через обліковий запис Покупець може, зокрема, розміщувати замовлення в інтернет-магазині та отримувати доступ до історії замовлень, розміщених в інтернет-магазині через обліковий запис. Умови та додаткова інформація про використання облікового запису клієнта викладені в Політиці обробки персональних даних. Оформити замовлення в інтернет-магазині можна і без реєстрації. Однак можливість придбання певних товарів може бути обумовлена необхідністю входу до облікового запису клієнта або іншими умовами (наприклад, реєстрація під ідентифікаційним номером).
- 2.2 **Вибір товарів.** Покупець вибирає товари, що замовляються, поміщаючи бажану кількість вибраних товарів у кошик. Поміщення товарів у кошик не є обов'язковим замовленням, і Покупець може видалити товари з кошика в будь-який час до оформлення замовлення. Покупець, який не увійшов в обліковий запис клієнта, а також Покупець, який увійшов в обліковий запис клієнта, але не зареєстрований під ідентифікаційним номером, може додавати в кошик і замовляти через інтернет-магазин тільки ті товари, які в даний момент є в наявності на складі. Покупець, який зареєстрований під ідентифікаційним номером, може після входу в обліковий запис клієнта також додавати в кошик і замовляти товари, яких в даний момент немає на складі (вони будуть позначені як «НА ЗАМОВЛЕННЯ» або аналогічним чином).
- 2.3 **Завершення замовлення.** Після поміщення бажаних товарів у кошик, Покупець заповнює в замовленні свої особисті дані (обов'язкові дані відмічено зірочкою); у замовленні Покупця, який увійшов у обліковий запис клієнта, будуть попередньо заповнені дані, зареєстровані в його обліковому записі. Покупець несе відповідальність за точність своїх персональних даних, зазначених у замовленні або наданих Продавцю у зв'язку з укладенням Договору купівлі-продажу та виконанням зобов'язань за ним. Під час оформлення замовлення Покупець обирає спосіб оплати та спосіб доставки товару. Перед відправленням замовлення Покупець також має можливість додати свої коментарі до замовлення. На наступному етапі Покупець має можливість перевірити в огляді замовлення дані, заповнені в замовленні, та за необхідності виправити дані перед відправленням. Після перевірки даних Покупець натискає на кнопку «замовлення, що зобов'язує до оплати» та надсилає замовлення Продавцю, таким чином замовлення стає обов'язковим.
- 2.4 **Розділення замовлення.** Покупець, який зареєстрований під ідентифікаційним номером і замовляє товари через обліковий запис клієнта, має можливість, якщо він має намір замовити як товари, що є на складі, так і товари, яких немає в наявності, обрати перед відправленням замовлення, чи хоче він розділити замовлення, або хоче дочекатися повної поставки. Якщо він обере варіант розділення замовлення, товари доставлятимуться йому поступово відповідно до наявності на складі. Якщо він

обере варіант очікування повної поставки, всі товари будуть доставлені йому одразу, але тільки тоді, коли у Продавця на складі будуть всі товари, замовлені Покупцем.

- 2.5 **Укладення Договору купівлі-продажу.** Виставляючи товари в інтернет-магазині, Продавець робить пропозицію укласти Договір купівлі-продажу на товари, виставлені в інтернет-магазині, за винятком випадків вичерпання запасів або втрати здатності Продавця виконувати свої зобов'язання. Відправляючи замовлення, Покупець приймає, в рамках замовленого ним товару, пропозицію Продавця, від якої він не може відхилитися (у разі відхилення порядок дій відповідає ст. III, див. п. 3.4 Умов співробітництва). Договір купівлі-продажу укладається в момент доставки замовлення Продавцю.
- 2.6 **Підтвердження отримання замовлення.** Продавець підтверджує Покупцю, що він прийняв його замовлення, електронним листом з коротким викладом замовлення, надісланим на адресу електронної пошти, вказану в замовленні. Покупець бере до уваги, що електронний лист, що підтверджує отримання замовлення, створюється автоматично і тому не підтверджує точність даних про замовлені товари, включаючи їхню ціну. Якщо Покупець обирає спосіб оплати шляхом переказу на рахунок Продавця (авансовий рахунок-фактура), авансовий рахунок-фактура буде надісланий Покупцю у наступному електронному листі.

III. КУПІВЛЯ ПОЗА ЕЛЕКТРОННИМ МАГАЗИНОМ

- 3.1 **Неможливість купівлі через інтернет-магазин.** У деяких випадках неможливо замовити товар або укласти Договір купівлі-продажу через інтернет-магазин, хоча товар може бути вказаний у списку інтернет-магазину. Це такі випадки:
- товари, які вказані в інтернет-магазині як недоступні для замовлення через інтернет-магазин (зазвичай, вони будуть позначені як «Недоступно онлайн»);
 - товари, яких наразі немає в наявності, крім випадків, передбачених у п. 2.2;
 - якщо Покупець має вимоги, які відрізняються від пропозиції Продавця, вказаної в інтернет-магазині;
 - запит;
 - замовлення за допомогою інших засобів віддаленого зв'язку, крім через інтернет-магазин;
 - інші випадки, зазначені в Умовах співробітництва або на веб-сайті Продавця.
- 3.2 **Придбання товарів, недоступних онлайн.** У разі зацікавленості у придбанні такого товару Покупець може зв'язатися з Продавцем електронною поштою info.ua@pumpa.eu та індивідуально домовитися з Продавцем про укладення Договору купівлі-продажу.
- 3.3 **Придбання товарів, яких немає в наявності.** Якщо Покупець зацікавлений у такому товарі, Покупець може надіслати запит Продавцю про наявність товару, натиснувши на кнопку «ПЕРЕВІРИТИ ДОСТУПНІСТЬ». У відповідь на такий запит Продавець може надіслати Покупцеві пропозицію, на підставі якої вони можуть спільно укласти Договір купівлі-продажу на доставку таких товарів.
- 3.4 **Відхилення від пропозиції Продавця в інтернет-магазині.** Покупець не може відхилитися від пропозиції Продавця, опублікованої в інтернет-магазині. Якщо Продавець отримує замовлення з будь-яким доповненням або відхиленням від пропозиції Продавця (наприклад, запит на товар, відмінний від запропонованого в Інтернет-магазині, або з іншими характеристиками товару, ніж зазначені в Інтернет-магазині), доставка замовлення Продавцю не тягне за собою укладення Договору купівлі-продажу. Таке замовлення є лише запитом Покупця на відповідні товари.
- 3.5 **Запит.** Відправляючи бланк запиту (наприклад, *запит на насос, запит на свердловинний/колодязний насос, запит на заміну старого насоса, запит на запасні частини*), розміщений на веб-сайті Продавця в розділі *Пропозиція відповідного насоса*, Покупець не робить обов'язкового замовлення, і Договір купівлі-продажу не укладається. Це незобов'язуюче запрошення Покупця Продавцю надати пропозицію.

- 3.6 **Замовлення за допомогою інших технічних засобів.** Процедура згідно з цією статтею завжди використовується у випадку замовлення, зробленого за допомогою інших технічних засобів, а не безпосередньо через інтернет-магазин з використанням процедури відповідно до статті II Умов співробітництва, тобто, наприклад, електронною поштою, по телефону, за допомогою листа тощо, навіть у випадку товарів, які можна замовити через інтернет-магазин.
- 3.7 **Укладення Договору купівлі-продажу.** На підставі відповідної ініціативи (питання, запиту тощо) Покупця Продавець обговорює з Покупцем можливість укладення Договору купівлі-продажу, а також, можливо, робить Покупцеві пропозицію укласти Договір купівлі-продажу. Пропозиція може бути прийнята лише за умови її безумовного прийняття Покупцем. Прийняття пропозиції з доповненням або відхиленням є не прийняттям пропозиції, а зустрічною пропозицією, до якої застосовується те саме, що й до замовлення з відхиленнями відповідно до п. 3.4 Умов співробітництва. Договір купівлі-продажу укладається одразу після доставки пропозиції з боку Покупця (наприклад, електронною поштою, по телефону, листом тощо) Продавцю.

IV. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ ДЛЯ ЗАМОВЛЕННЯ ТОВАРУ

- 4.1 **Виключення монтажу.** Пропозиція продавця не включає монтаж або іншу установку чи введення товару в експлуатацію. Це не впливає на можливість організувати це окремо.
- 4.2 **Замовлення товару з явно неправильними даними.** Якщо Покупець замовляє товари, щодо яких вказана явно недостовірна інформація (зокрема, про ціну, характеристики товарів, наприклад, розміри, матеріали, функції тощо, або аксесуари товарів), надсилання замовлення не призведе до укладення Договору купівлі-продажу. У такому разі замовлення розглядатиметься як запит Покупця. Продавець повідомить Покупця про неправильну інформацію, а також про те, що Договір купівлі-продажу не укладено, і, за необхідності, обговорить з ним можливість укладення Договору купівлі-продажу запитаних Покупцем товарів.
- 4.3 **Коригування даних після відправлення замовлення.** Якщо Покупець виявить помилку у введених ним даних після відправлення замовлення, він зобов'язаний негайно повідомити Продавця про цю помилку і надати правильні дані.
- 4.4 **Усунення сумнівів у правильності замовлення.** У разі виникнення будь-яких сумнівів з боку Продавця в правильності оформлення замовлення, Продавець залишає за собою право запросити у Покупця додаткове підтвердження замовлення з метою запобігання помилок при укладенні та виконанні Договору купівлі-продажу, а також щоб звести до мінімуму ризик потенційних спорів. У цьому випадку Продавець не зобов'язаний виконувати свої зобов'язання до тих пір, поки правильність замовлення не буде підтверджена або підкріплена Покупцем. Продавець має право діяти таким чином на власний розсуд, зокрема, у разі:
- a) очевидно неправильної інформації про Покупця;
 - b) незвично великої кількості замовлених товарів;
 - c) незвично високої ціни замовлених товарів;
 - d) сумніву в сумісності замовлених товарів. Однак Продавець не зобов'язаний перевіряти сумісність замовлених товарів;
 - e) сумнівів в тому, чи уповноважена особа, яка діє від імені Покупця при укладенні Договору купівлі-продажу (оформленні замовлення), діяти від імені та за дорученням Покупця.

V. ДОСТАВКА ТОВАРІВ

- 5.1 **Способи доставки товарів.** Покупець може вибрати один із способів доставки, перелічених на веб-сайті Продавця в розділі Покупки. Покупець визнає, що не всі перераховані способи доставки можуть бути надані для кожного товару, зокрема, через розмір або вагу. Продавець має право в односторонньому порядку змінити обраного Покупцем перевізника та повідомити Покупця про таку зміну. Така зміна не означатиме збільшення вартості доставки для Покупця. У разі

здійснення покупки за межами Інтернет-магазину Сторони домовляються про спосіб доставки товару до укладення Договору купівлі-продажу. Якщо Покупець зацікавлений у доставці товару за межі Європейського Союзу, йому необхідно зв'язатися з Продавцем за електронною адресою info.ua@pumpa.eu. У цьому випадку застосовуються положення пункту 3.7 Умов.

- 5.2 **Вартість доставки товару.** Вартість доставки товару несе Покупець і оплачує її разом із ціною товару. Плата за самовивіз не стягується, інші способи доставки оплачуються. Вартість доставки товару залежить від обраного способу доставки та може залежати від кількості, габаритів і ваги замовленого товару. Вартість доставки товарів окремими способами вказана на веб-сайті Продавця в розділі *Доставка та оплата*. Покупець буде проінформований про конкретну вартість доставки товару обраним способом до відправлення замовлення.
- 5.3 **Термін доставки.** Продавець не зобов'язаний доставляти товар Покупцеві до сплати Покупцем ціни товару та витрат на його доставку, або авансу (у випадку, передбаченому п. 6.4 Умов співробітництва) у повному обсязі, якщо Договірні Сторони не домовилися про інше. Термін доставки товару завжди залежить від його наявності на даний момент і обраного способу доставки.
- 5.4 **Доставка складських товарів.** Продавець передасть складські товари перевізнику, або підготує до самовивозу зазвичай протягом **10 (десяти) днів** від дати укладення Договору купівлі-продажу (у разі оплати під час самовивозу або післяплатою), або протягом **10 (десяти) днів** після сплати ціни товару та витрат на його доставку, або після зарахування авансу на рахунок Продавця (у разі інших способів оплати).
- 5.5 **Доставка товарів, яких немає в наявності.** Строк доставки товару, якого немає в наявності, залежить від строку, протягом якого товар буде доставлено Продавцю його постачальником. Товари, яких немає на складі на момент доставки замовлення, зазвичай будуть готові для доставки Покупцеві протягом **10 (десяти) днів** з моменту доставки товару Продавцю його постачальником. Якщо строк доставки вказано для даного товару в інтернет-магазині або якщо строк доставки погоджено Договірними сторонами, це завжди орієнтовний необов'язковий строк, протягом якого такий товар зазвичай постачається на склад Продавця і такий строк може бути продовжений. Покупець буде проінформований про будь-яке продовження строку.
- 5.6 **Приймання товару та його перевірка.** Покупець зобов'язаний прийняти поставлений товар. У разі самовивозу Покупець зобов'язаний прийняти товар протягом **5 (п'яти) робочих днів** з дня його повідомлення Продавцем про готовність товару до самовивозу. При отриманні Покупець, який не є Споживачем, зобов'язаний негайно перевірити товар, зокрема, на наявність явних дефектів або на предмет відсутності пошкоджень чи ознак пошкодження (наприклад, пошкоджена упаковка). Покупець, який не є Споживачем, реалізує права, що виникли внаслідок пошкодження товару під час його транспортування, у перевізника. Покупець – Споживач повинен негайно зв'язатися з Продавцем і повідомити йому про збиток, щоб Продавець міг реалізувати свої права у перевізника.
- 5.7 **Витрати в разі зриву доставки.** Якщо з причин з боку Покупця товар не буде доставлено в узгоджений строк, Покупець зобов'язаний відшкодувати Продавцю понесені з цієї причини витрати, зокрема витрати на зберігання та повторну доставку товару.
- 5.8 **Ризик пошкодження товару.** Ризик пошкодження товару переходить до Покупця – Споживача в момент отримання товару. Ризик пошкодження товару переходить до інших Покупців з моменту отримання товару або з моменту передачі товару першому перевізнику для перевезення до місця призначення, якщо був узгоджений інший спосіб доставки, ніж самовивіз.
- 5.9 **Відстрочення або призупинення виконання зобов'язань.** Якщо Покупець не погашає, навіть частково, свою заборгованість перед Продавцем своєчасно та належним чином за будь-яким договором, укладеним з Продавцем, Продавець має право відкласти або призупинити виконання зобов'язань за Договором купівлі-продажу. Продавець повинен продовжити або відновити виконання зобов'язань після того, як Покупець повністю погасить заборгованість перед Продавцем. Покупець не має права пред'являти будь-які вимоги до Продавця у зв'язку з відстроченням або

призупиненням виконання зобов'язань. Продавець зобов'язаний повідомити Покупця про відстрочення або припинення виконання зобов'язань.

VI. ЦІНА ТА УМОВИ ОПЛАТИ

- 6.1 **Ціна товару.** Ціни на товар вказані в євро (€) разом з ПДВ і будь-якими іншими зборами, але не включають вартість доставки або монтажу товару. Для Покупців, зареєстрованих під ідентифікаційним номером, ціни відобразатимуться без ПДВ після входу в обліковий запис покупця. Якщо ціна товару не вказана в інтернет-магазині, а також у разі купівлі поза інтернет-магазином, ціна буде повідомлена безпосередньо Покупцеві у відповідь на його запит. Якщо товар обкладається утилізаційним збором, він уже є частиною остаточної ціни товару. Якщо ціна товару вказана в копійках, і Покупець не обирає безготівковий розрахунок онлайн, підсумкова ціна покупки буде округлена до найближчого дійсного номіналу грошової одиниці.
- 6.2 **Спосіб оплати.** Способи оплати, які Покупець має право вибрати в інтернет-магазині для оплати вартості товару і витрат на доставку, перераховані на сайті Продавця в розділі Все про покупку - Доставка і оплата. Платежі, що здійснюються через платіжний шлюз, технічно забезпечуються платіжним шлюзом ComGate, керованим компанією ComGate Payments, a.s., ідентифікаційний номер 27924505 (<https://www.comgate.cz/>). Тому в разі виникнення будь-яких запитань або скарг щодо цих платежів Покупцеві необхідно напряму зв'язатися з вищезазначеним оператором платіжного шлюзу. Покупець - Споживач також може звернутися з питанням або скаргю до Продавця, який потім зв'яжеться з оператором платіжного шлюзу. У разі купівлі поза електронним магазином, Договірні сторони повинні узгодити спосіб оплати до укладення Договору купівлі-продажу.
- 6.3 **Витрати, пов'язані з оплатою.** Витрати, пов'язані з оплатою, несе Покупець. Оплата післяплатою обкладається комісією, розмір комісії вказано на сайті Продавця в розділі *Все про покупку - Доставка і оплата*. Для інших способів оплати Продавець не стягує комісію за оплату. Це не впливає на можливе виникнення зобов'язання Покупця сплатити витрати, пов'язані з оплатою третім особам (наприклад, банкам, постачальникам платіжних карт тощо).
- 6.4 **Банківський переказ (авансовий рахунок-фактура).** Якщо Покупець обирає спосіб оплати банківським переказом (авансовий рахунок-фактура), Продавець після укладення Договору купівлі-продажу виставляє авансовий рахунок-фактуру на ціну товару та вартість доставки товару, який не буде податковим документом та буде надісланий Покупцеві. Платіжні реквізити для безготівкової оплати на розрахунковий рахунок Продавця будуть вказані в авансовому рахунку-фактурі. На підставі цього авансового рахунку-фактури Покупець сплачує Продавцю аванс у розмірі ціни товару та витрат з доставки товару. Аванс вноситься протягом **5 (п'яти) днів** з дня розміщення замовлення. Після оплати авансу товар буде доставлено Покупцеві. Після доставки товару Покупцеві Продавець виставляє рахунок-фактуру на ціну товару і витрати, пов'язані з доставкою товару, який вже буде податковим документом, при цьому вже виплачений аванс включається в суму, зазначену в рахунку-фактурі. Таким чином, Покупець буде зобов'язаний додатково оплатити тільки можливу різницю, що виникає, якщо сума, зазначена в рахунку-фактурі, перевищує суму, зазначену в авансовому рахунку-фактурі (наприклад, внаслідок виникнення витрат на зберігання товару або повторну доставку товару, якщо товар не було доставлено Покупцю в перший раз з причин з його боку). Строк оплати цієї різниці становитиме **5 (п'ять) днів** з дати доставки рахунку-фактури Покупцеві.
- 6.5 **Виставлення рахунку-фактури.** Продавець повинен виставити Покупцеві рахунок-фактуру на суму ціни товару та вартості доставки товару, який буде відправлений Покупцеві електронною поштою після відправлення товару або переданий Покупцеві разом з товаром. Будь-яка помилка в рахунку-фактурі не дає Покупцеві права на відстрочку платежу. Продавець повинен виставити рахунок-фактуру відповідно до інформації для виставлення рахунків, зазначеної в замовленні. Покупець бере до уваги, що якщо він вказав у замовленні інші дані, ніж мав намір (наприклад, не заповнив,

що купує на ім'я компанії, хоча хотів) або забув заповнити деякі дані (наприклад, ідентифікаційний номер, номер ПДВ), це не є підставою для зміни виставленого рахунку-фактури.

- 6.6 **Збереження права власності.** Покупець набуває право власності на товар тільки після повної оплати ціни товару та витрат, пов'язаних з доставкою.
- 6.7 **Момент оплати.** У разі безготівкових розрахунків обов'язок Покупця сплатити відповідне грошове виконання вважається виконаним в момент зарахування відповідної суми в повному обсязі на рахунок Продавця.

VII. НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОНАННЯ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ, СКАРГИ

- 7.1 **Порядок подання скарг.** Права та обов'язки, що впливають із неналежного виконання зобов'язань, а також умови та деталі повідомлення про дефекти (скарги), реалізація прав, що впливають із неналежного виконання, та розгляд скарг регулюються Порядком подання скарг, який є додатком до Умов співробітництва, і доступний [тут](#).

VIII. ВІДМОВА ВІД ДОГОВОРУ КУПІВЛІ-ПРОДАЖУ

- 8.1 **Предмет зміни.** Положення цієї статті регулюють відмову Покупця та Продавця від Договору купівлі-продажу, зокрема, причини та форму відмови, повернення предмета виконання договору тощо. Дані положення застосовуються до відмови від Договору купівлі-продажу в усіх випадках згідно з ЦК та Договором купівлі-продажу, або Умовами співробітництва та Порядком подачі скарг, **за винятком відмови від Договору Покупця - Споживача протягом 14 (чотирнадцяти) днів з дати отримання товару відповідно до положень статті 1829 ЦК. Дана відмова регулюється окремо в статті IX Умов співробітництва.**
- 8.2 **Відмова Покупця.** Покупець має право відмовитися від Договору купівлі-продажу з причин, зазначених у ЦК або Договорі купівлі-продажу, або Умовах співробітництва та Порядку подання скарг.
- 8.3 **Скасування замовлення Покупцем.** У разі купівлі товарів зі складу через інтернет-магазин Покупець має право відмовитися від Договору купівлі-продажу (анулювати замовлення) навіть без пояснення причин, але тільки до моменту, коли буде проінформований Продавцем про те, що товар передано для перевезення або він готовий до самовивозу в магазині Продавця. Відмова від Договору купівлі-продажу має бути доставлена Продавцю до зазначеного моменту.
- 8.4 **Відмова Продавця.** Продавець має право відмовитися від Договору купівлі-продажу навіть без пояснення причин до моменту прийняття товару Покупцем. Продавець також має право відмовитися від Договору купівлі-продажу, якщо Покупець істотно порушує Договір купівлі-продажу, а також в інших випадках, передбачених ЦК та Договором купівлі-продажу, або Умовами співробітництва та Порядком подання скарг. Продавець має право відмовитися від Договору купівлі-продажу, зокрема (крім іншого), якщо:
- Покупець не оплачує ціну товару, включно з витратами на доставку товару, у строк та у спосіб, зазначений у Договорі купівлі-продажу;
 - Покупець не приймає товар у строк і спосіб, погодженими в Договорі купівлі-продажу;
 - товар не може бути доставлений у розумний строк, навіть якщо він зазначений як такий, що є в наявності на складі інтернет-магазину (наприклад, якщо товар був вилучений з обігу, припинене його виробництво, у разі подовження або зриву строку постачання товару постачальниками Продавця, пропозицію товару було призупинено або припинено Продавцем тощо, незалежно від того, що Продавець поки що не відреагував на цей факт, якщо такий мав місце, шляхом зміни інформації про наявність товару на даний момент);
 - відбулася значна зміна ціни або вартості доставки товару з моменту укладення Договору купівлі-продажу;

- f) Покупець не підтверджує і не доповнює правильність замовлення навіть протягом **14** (чотирнадцяти) **днів** з дати отримання запиту Продавця відповідно до **п. 4.4** Умов співробітництва;
 - g) Покупець прострочив оплату покупної ціни або приймання товару за раніше укладеним з Продавцем Договором купівлі-продажу;
 - h) Покупець зареєстрований як ненадійний платник ПДВ або як ненадійна особа, або є податковим боржником;
 - i) Якщо Покупець не вказує адресу доставки, яка відрізняється від адреси виставлення рахунку, адреса виставлення рахунку-фактури вважається адресою доставки.
- 8.5 **Дії Покупця в разі відмови від Договору.** Покупець може надіслати відмову від Договору купівлі-продажу Продавцю в паперовому вигляді за адресою PUMPA,a.s., U Svitavy 1, 618 00 Vrno, Чехія. в електронному вигляді на адресу електронної пошти info.ua@pumpra.eu. Покупець, який не є Споживачем, повинен оформити відмову письмово.
- 8.6 **Наслідки відмови від Договору.** Відмова набуває чинності з моменту його вручення іншій Договірній стороні. Відмова будь-якої з Договірних Сторін від Договору купівлі-продажу припиняє дію Договору купівлі-продажу, і Договірні Сторони зобов'язані повернути предмет Договору та грошові кошти, передбачені Договором купівлі-продажу.
- 8.7 **Повернення Товару Продавцю.** Після відмови від Договору купівлі-продажу Покупець зобов'язаний негайно повернути Продавцю товар, отриманий від Продавця за Договором купівлі-продажу. Покупець зобов'язаний повернути товар, включаючи всі поставлені аксесуари. Покупець зобов'язаний забезпечити товар, що повертається, таким чином, щоб він не був пошкоджений під час транспортування. Витрати на повернення товару несе Покупець, однак у випадках, передбачених Порядком подання скарг, Покупець може скористатися правом на їх відшкодування. Продавець не зобов'язаний приймати товар, відправлений йому з післяплатою, а якщо він його приймає, то має право на відшкодування витрат, пов'язаних з оплатою післяплати.
- 8.8 **Повернення грошових коштів Покупцеві.** Продавець повертає Покупцеві грошові кошти, отримані від Покупця на підставі Договору купівлі-продажу (ціна товару та вартість доставки товару Покупцеві), у безготівковій формі на рахунок, з якого Продавець отримав грошові кошти від Покупця або який Покупець повідомляє Продавцю для цієї мети. Продавець не зобов'язаний повертати Покупцеві отримані грошові кошти до доставки товару від Покупця.
- 8.9 **Обов'язок повернення подарунка або бонусу, наданого разом з покупкою.** Якщо Продавець надає Покупцеві подарунок або будь-який бонус разом з товаром, договір про надання подарунка або бонусу між Договірними Сторонами укладається з умовою, що якщо Договір купівлі-продажу анулюється будь-якою з Договірних Сторін, договір щодо такого подарунка або бонусу втрачає чинність, і Покупець зобов'язаний повернути наданий подарунок або бонус разом з товаром Продавцю. Якщо Покупець не може повернути подарунок або бонус Продавцю, він зобов'язаний компенсувати Продавцю його вартість у грошовому еквіваленті. Зобов'язання Покупця відповідно до цього положення не поширюється на подарунки або бонуси вартістю до 4 євро.

ІХ. ВІДМОВА ПОКУПЦЯ - СПОЖИВАЧА ВІД ДОГОВОРУ ВІДПОВІДНО ДО ПОЛОЖЕНЬ § 1829 ЦК.

- 9.1 **Автономія волі.** Положення цієї статті Умов співробітництва виключно та в повному обсязі регулюють відмову Покупця - Споживача від Договору купівлі-продажу без пояснення причин відповідно до положень **§ 1829 ЦК.**
- 9.2 **Відмова Покупця - Споживача від Договору купівлі-продажу без пояснення причин.** Покупець - Споживач має право відмовитися від Договору купівлі-продажу без пояснення причин протягом **14** (чотирнадцяти) **днів** з дати отримання товару відповідно до положень **§ 1829 ЦК.** Строк зберігається, якщо Покупець - Споживач направить Продавцю повідомлення про відмову від Договору купівлі-продажу протягом цього строку. Покупець - Споживач має право використовувати зразок бланка

заяви про відмову від Договору купівлі-продажу, що додається до електронного листа, який підтверджує прийняття замовлення.

- 9.3 **Неможливість відмови від Договору.** Покупець - Споживач не може відмовитися від Договору купівлі-продажу у випадках, передбачених положеннями **§ 1837 ЦК**. Зважаючи на предмет діяльності Продавця та асортимент пропонованих ним товарів, йдеться, головним чином, про випадки укладення Договорів купівлі-продажу товарів, які
- були виготовлені відповідно до вимог Покупця-споживача або адаптовані до його особистих потреб;
 - швидкопсувні товари або товари з коротким терміном придатності, а також товари, які за своєю природою були безповоротно змішані з іншими товарами після доставки;
 - були доставлені в запечатаній упаковці, і з міркувань здоров'я або гігієни недоцільно повертати такі товари після розкриття упаковки Покупцем - Споживачем.
- 9.4 **Процедура відмови від Договору.** Відмова від Договору купівлі-продажу відповідно до **пункту 9.2** Умов співробітництва може бути надіслана Покупцем - Споживачем у паперовій формі за адресою U Svitavy 1, 618 00 Brno, Чехія або в електронній формі на адресу info.ua@pumpa.eu.
- 9.5 **Наслідки відмови від Договору.** Відмова будь-якої з Договірних Сторін від Договору купівлі-продажу припиняє дію Договору купівлі-продажу, і Договірні Сторони зобов'язані повернути предмет Договору та грошові кошти, передбачені Договором купівлі-продажу.
- 9.6 **Повернення Товару Продавцю.** Якщо Покупець - Споживач відмовляється від Договору купівлі-продажу відповідно до **п. 9.2** Умов співробітництва, він повинен відправити або передати замовлений товар Продавцю без невиправданої затримки, але не пізніше 14 (чотирнадцяти) днів з моменту відмови від Договору купівлі-продажу. Покупець - Споживач зобов'язаний забезпечити товар, що повертається, таким чином, щоб він не був пошкоджений під час транспортування. Покупець - Споживач повертає товар разом з усіма поставленими аксесуарами, без слідів використання та без пошкоджень. В іншому випадку це не позбавляє його права на відмову від Договору, але Продавець має право на компенсацію за зниження вартості товару або за збитки.
- 9.7 **Витрати на повернення товару.** Покупець - Споживач несе всі витрати, пов'язані з поверненням товару Продавцю в разі відмови від Договору відповідно до **пункту 9.2** Умов співробітництва, навіть якщо товар в силу свого характеру не може бути повернутий звичайною поштою. Продавець не зобов'язаний приймати товар, відправлений йому з післяплатою, а якщо він його приймає, то має право на відшкодування витрат, пов'язаних з оплатою післяплати. Якщо за своєю природою повернення товару звичайною поштою неможливе, орієнтовна вартість його повернення становить 10 євро.
- 9.8 **Повернення отриманих грошових коштів Покупцеві - Споживачу.** Продавець повертає Покупцю - Споживачу протягом **14** (чотирнадцяти) **днів** з моменту відмови від Договору купівлі-продажу всі грошові кошти, включно з витратами на доставку товару, які Продавець отримав від Покупця - Споживача на підставі Договору купівлі-продажу, у той самий спосіб. Продавець повертає отримані кошти Покупцеві - Споживачеві в інший спосіб тільки за згодою Покупця - Споживача та за відсутності додаткових витрат. Якщо Покупець - Споживач обрав у замовленні спосіб доставки товару, відмінний від найдешевшого способу доставки, запропонованого Продавцем, Покупець - Споживач має право на відшкодування витрат на доставку товару в розмірі, що відповідає найдешевшому із запропонованих способів доставки. Продавець не зобов'язаний повертати отримані грошові кошти Покупцеві - Споживачу до того, як Покупець - Споживач передасть йому товар або доведе, що він відправив товар Продавцю.
- 9.9 **Зниження вартості товару.** Покупець - Споживач несе відповідальність за зниження вартості товару в результаті поводження з цим товаром у спосіб, відмінний від того, що є необхідним для ознайомлення з характером і властивостями товару, включаючи його функціональність.

- 9.10 **Обов'язок повернення подарунка або бонусу, наданого разом з покупкою.** Положення пункту 8.9 Умов співробітництва застосовуються також у разі відмови Покупця - Споживача від Договору купівлі-продажу.

X. ОБРОБКА ТА ЗАХИСТ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

- 10.1 **Відповідність правовим нормам.** Продавець заявляє, що при роботі з персональними даними фізичних осіб він діє відповідно до чинних правових норм.
- 10.2 **Політика обробки.** Подробиці та інформація про обробку персональних даних Продавцем описані в *Політиці обробки персональних даних*, доступній [тут](#).

XI. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

- 11.1 **Судове вирішення спорів.** Суди Чехії компетентні вирішувати спори між Договірними сторонами, що виникають у зв'язку з використанням інтернет-магазину та Договором купівлі-продажу або впливають з нього (включно зі спорами, що стосуються переддоговірних переговорів, укладення Договору купівлі-продажу, а також його чинності). Це не впливає на спеціальні положення про юрисдикцію для споживчих договорів відповідно до Регламенту (ЄС) № 1215/2012 Європейського парламенту та Ради від 12 грудня 2012 р. про юрисдикцію, визнання та виконання судових рішень у цивільних і торговельних справах. У разі виникнення спору між Продавцем та Покупцем, який є підприємцем, місцем вирішення такого спору є Міський суд м. Брно, Чехія, якщо питання підлягає вирішенню Районним судом як судом першої інстанції, або Обласний суд м. Брно, Чехія, якщо питання підлягає вирішенню Обласним судом як судом першої інстанції.

- 11.2 **Позасудове врегулювання спорів зі Споживачем.** Якщо між Продавцем і Споживачем виникає спір, що впливає з використання Інтернет-магазину або з Договору купівлі-продажу чи у зв'язку з ним, який не може бути вирішений за взаємною згодою, Споживач може подати пропозицію про позасудове врегулювання такого спору до уповноваженого органу з позасудового врегулювання споживчих спорів, яким є

Чеська торговельна інспекція.

Центральний інспекторат - відділ ADR (alternative dispute resolution)

Štěpánská 44

120 00 Praha 2, Чехія

Адреса електронної пошти: adr@coi.cz

Веб-сайт: adr.coi.cz

Покупець - Споживач також може скористатися онлайн-платформою вирішення спорів, створеною Європейською комісією за адресою <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

- 11.3 **Скарги Споживачів до наглядових органів.** Споживач має можливість звернутися зі своїми скаргами до державних наглядових та контролюючих органів. Нагляд за дотриманням Закону про захист прав споживачів здійснює Чеська торгова інспекція в обсязі, встановленому законом, нагляд за обробкою персональних даних здійснює Управління із захисту персональних даних.

XII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

- 12.1 **Правовий режим.** Усі правовідносини, що виникають між Продавцем і Покупцем на підставі Договору купівлі-продажу (включаючи, наприклад, правовідносини, пов'язані з неналежним виконанням або гарантією якості), регулюються правовою системою Чеської Республіки, зокрема положеннями Цивільного кодексу. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується. Для Споживачем враховуються правила, застосовні до Споживача, не

тільки в Цивільному кодексі, а й відповідно до Закону № 634/1992 Зб. про захист прав споживачів у чинній редакції.

- 12.2 **Норми поведінки.** Продавець повідомляє, що він не зобов'язаний дотримуватися норм поведінки в розумінні положень § 1826, пункт 1 (е) ЦК.
- 12.3 **Зміни Умов співробітництва.** Продавець має право змінити Умови співробітництва в будь-який час. Однак відносини, що виникли до дати набрання чинності зміни Умов співробітництва, продовжують регулюватися Умовами співробітництва в редакції, що діяла на дату встановлення цих відносин, якщо Договірні сторони не домовились про інше.
- 12.4 **Посилання в Умовах співробітництва.** Якщо посилання в Умовах співробітництва на інше положення Умов співробітництва є помилковим, таке посилання відноситься до такого положення Умов співробітництва, що найточніше відповідає змісту такого посилання.
- 12.5 **Наявність в інтернет-магазині.** Умови співробітництва, включно з додатками до них, Порядком подання скарг та Політикою обробки персональних даних, розміщені в інтернет-магазині.
- 12.6 **Чинність Умов співробітництва.** Умови співробітництва набувають чинності з 1.2.2024.

PUMPA, a.s.

Продавець та оператор інтернет-магазину